TL-VP1T-PIM
Edition 2
February 2023

Cordless Screwdriver and Nutrunner

QX Connect Series

Product Information

- EN Product Information
- ES Especificaciones del producto
- FR Spécifications du produit
- IT Specifiche prodotto
- DE Technische Produktdaten
- NL Productspecificaties
- DA Produktspecifikationer
- SV Produktspecifikationer
- NO Produktspesifikasjoner
- FI Tuote-erittely
- PT Especificações do Produto
- EL Προδιαγραφές προϊόντος
- SL Specifikacije izdelka
- SK Špecifikácie produktu
- CS Specifikace výrobku
- ET Toote spetsifikatsioon
- HU A termék jellemzői
- LT Gaminio techniniai duomenys
- LV Ierices specifikacijas
- PL Informacje o produkcie
- BG Информация за продукта
- RO Informaţii privind produsul
- RU Технические характеристики изделия
- ZH 产品信息
- JA 製品仕様
- KO 제품 상세
- HR Podaci o proizvodu

Save These Instructions

Ingersoll Rand

EN

Product Safety Information

Intended Use:
These Cordless Tools are designed for assembly applications requiring precise torque control, accuracy, consistency and repeatability and are recommended for tightening requirements.

WARNING

⚠ **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

- **Do not puncture or burn batteries.** Improper disposal may cause personal injury.
- **Use only with Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM), or INSIGTHqcx when used in radio mode.**
- **Use of any other batteries may cause property damage.**

For additional information, refer to Cordless Screwdriver and Nutrunner Safety Manual Form TL-VP1T-SIM, Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832, Battery Safety Information Manual Form 10567840 and Cordless Tool Controller Safety Information Manual Form 24074205.

Manuals can be downloaded from ingersollrand.com

Product Specifications

QX Model Identification

Model Indentification Example: **Q X X D 2 P T 012 P Q 04**

Series
Q

Family
X

Communication
B = Bluetooth®
F = none
X = 802.15.4 & Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 & Bluetooth®

User Interface
D = Display
N = No display

Motor/Power
2 = 20V
5 = 40V

Body Style
A = Angle
P = Pistol

Activation
T = Trigger

Output Size
00 = none
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Output Style
M = Multiplied
Q = Quick Connect
S = Square

Version
E = ETS*
H = C1D2** & ETS*
P = Standard
V = C1D2**

Max. Torque (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomic Tightening System
C1D2** = Class I, Division 2, Groups A-D (sold in USA and Canada only)

Tool Model														
Family	Communication	Interface	Power	Body	Activation	Torque (Nm)	Variant	Output Type	Output Size	Voltage V, DC	Battery Model	Sound Pressure Level dB(A)	Vibration Level, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = Vibration measurement uncertainty 3dB(A).

- It is recommended that the tool be used in ambient temperatures (Ta) between 0°C and 45°C. However, the higher the ambient temperature, the lower the duty cycle the tool will be capable to support.

Intertek 4005366 4004004 5004871

Conforms to UL STD. 62841-1 and 62841-2-2. C1D2** = Conforms to ANSI STD. 12.12.01-2012, Class I, Division 2, Groups A-D, T3A.
Certified to CSA STD. C22.2 No. 62841-1 and 62841-2-2. C1D2** = Certified to CSA STD. C22.2 No 213.

Declaration of Noise and Vibration Emission

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool to another. It may be used for a vibration emission level representing the main applications of the tool. However, if the tool is used for a different application, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the time when the tool is switched off or when it is running free speed.

Installation

Cable Connection:
A standard USB cable (USB to Mini Type B) can be used to connect to a computer loaded with ICS software. Maximum cable length 2 meters.

Auxiliary Handle Mounting:
Mount Auxiliary Handle on Gear Case with Plastic Handle positioned in the groove. Hand tighten.

Hanger Connection:
For Pistol Tool, insert ends of hanger accessory at top of housing. For Angle Tool, hang using molded feature at rear of housing.

Adjustments

⚠ WARNING

Disconnect the tool from the battery before making any adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Storage

Disconnect the battery from the tool when not in use.

Parts and Maintenance

Tool service is recommended every year or 250,000 cycles, whichever comes first. Tool repair and maintenance should only be carried out by authorized, trained personnel. When service or repair is required, contact an **Ingersoll Rand** office or distributor.

NOTICE

For Authorized Trained Personnel:
For 'Assembly/Disassembly' and other maintenance instructions regarding these products, see Maintenance Information Form TL-VP1T-MIM, located at **ingersollrand.com** or contact the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

Environmental Protection

When the life of an **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger the environment.

Symbol Identification

Return waste material for recycling.

Do not dispose of this product with household waste material.

Product contains Lithium-Ion. Do not dispose of this product with household waste material.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Safety Information - Explanation of Safety Signal Words

DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.
NOTICE	Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

ES

Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso indicado:
Estas herramientas inalámbricas están diseñadas para aplicaciones de montaje que requieran un control preciso del par de torsión, precisión, coherencia y repetibilidad; se recomienda utilizarlas para los requisitos de apriete.

⚠ ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA: Consulte todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta motorizada. No respetar los avisos e instruccines puede resultar en descarga eléctrica, incendio o daños graves. Guarde todos los avisos e instrucciones para su futura consulta.

- **No perfore ni queme las baterías.** Una eliminación incorrecta podría provocar lesiones personales.
- **Utilícelas únicamente con el módulo de comunicación de procesos Connect IC (IC-PCM) de Ingersoll Rand o con INSIGHTqcx cuando se emplee en modo radio.**
- **La utilización de otras baterías podría provocar daños a la propiedad.**

Para obtener más información consulte el Formulario TL-VP1T-SIM del Manual de seguridad del destornillador y apretatuercas sin cable, el Formulario 10567832 del Manual de información de seguridad del cargador de la batería, el Formulario 10567840 del Manual de información de seguridad de la batería y el formulario 24074205 del manual de información de seguridad del controlador para herramientas inalámbricas.

Los manuales pueden descargarse desde ingersollrand.com

Especificaciones del producto

Identificación del Modelo QX

Identificación del modelo

Ejemplo: Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Serie
Q

Familia
X

Comunicación
B = Bluetooth®
F = Ninguno
X = 802.15.4 y Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 y Bluetooth®

Interfaz del usuario
D = Pantalla
N = Sin pantalla

Motor/potencia
2 = 20V
5 = 40V

Estilo de Cuerpo
A = Angular
P = Pistola

Activación
T = Gatillo

Par máx. (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

Versión
E = ETS*
H = C1D2** y ETS*
P = estándar
V = C1D2**

Estilo de salida
M = Multiplicada
Q = Conexión rápida
S = Cuadradillo de

Tamaño de salida
00 = Ninguno
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

ETS* = Sistema de apriete ergonómico
C1D2** = Clase I, División 2, Grupos A-D (de venta únicamente en Estados Unidos y Canadá).

Modelo de la herramienta														
Familia	Comunicación	Interfaz	Potencia	Cuerpo	Activación	Par (Nm)	Variante	Tipo de salida	Tamaño de salida	Tensión V, DC	Modelo de la batería	Nivel de presión sonora dB(A)	Nivel de vibración, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H						2.5
						018	P V					73.5	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					<70.0	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			73.5	2.5
							E H					<70.0	6.9
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.0	2.5
							E H					71.5	9.9
						080	P V					71.0	2.5
							E H					72.6	11.9

*K = 3dB(A) de error (Vibración).

- Se recomienda utilizar la herramienta en temperaturas ambiente (Ta) entre los 0°C y los 45°C. Sin embargo, cuanto más alta sea la temperatura ambiente, más bajo será el ciclo de carga que podrá soportar la herramienta.

Intertek 4005366 4004004 5004871

Cumple la norma UL STD. 62841-1 y 62841-2-2. C1D2** = Cumple la norma ANSI 12.12.01-2012, Clase I, División 2, Grupos A-D, T3A.

Cuenta con la certificación CSA STD. C22.2 Nº 62841-1 y 62841-2-2. C1D2** = Cuenta con la certificación de la norma CSA C22.2 Nº 213.

Declaración de emisiones de ruido y vibraciones

El valor total declarado relativo a las vibraciones se ha medido de conformidad con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. También puede utilizarse para un nivel de emisión de vibraciones que represente las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para una aplicación distinta o con accesorios diferentes, o si su mantenimiento es inadecuado, la emisión de vibraciones puede diferir. Esto puede incrementar significativamente el nivel de exposición durante el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a las vibraciones también debería tener en cuenta el tiempo que la herramienta se encuentra apagada o que funciona con velocidad en vacío.

Instalación

Conexión de los cables:
Puede utilizarse un cable USB estándar (USB a tipo mini B) para realizar la conexión a un ordenador cargado con el software ICS. La longitud máxima del cable es de 2 metros.

Montaje del mango auxiliar:
Monte el mango auxiliar en la caja de engranajes con el mango de plástico colocado en la ranura. Apriételo manualmente.

Conexión del gancho de suspensión:
Para la herramienta de pistola, insertar los extremos del accesorio colgador en la parte superior de la carcasa. Para la herramienta de ángulo, colgar por el accesorio moldeado de la parte posterior de la carcasa.

Ajustes

⚠ ADVERTENCIA

Desconecte la herramienta de la batería antes de llevar a cabo cualquier ajuste o cambiar los accesorios. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se encienda de forma accidental.

Almacenamiento

Desconecte la batería de la herramienta cuando no la use.

Piezas y mantenimiento

Se recomienda realizar el mantenimiento de la herramienta cada año o cada 250.000 ciclos, lo que ocurra primero. Las labores de reparación y mantenimiento de la herramienta deben confiarse exclusivamente a personal formado y autorizado. Cuando sean necesarias labores de mantenimiento o reparación, póngase en contacto con un distribuidor o una oficina de **Ingersoll Rand**.

AVISO

Para personal formado y autorizado:
Para el montaje y el desmontaje, así como para otras instrucciones de mantenimiento relativas a estos productos, consulte el formulario TL-VP1T-MIM del Manual de información de mantenimiento, que se encuentra en **ingersollrand.com** o póngase en contacto con la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercanos.

Protección del Medio Ambiente

Cuando haya finalizado la vida útil del producto de **Ingersoll Rand**, deberá reciclarlo según las normas y reglamentos vigentes (locales, estatales, nacionales, federales, etc.). La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

Identificación de símbolos

Recicle este producto.

No se deshaga de este producto de la forma habitual.

Este producto contiene litio-ion. No se deshaga de este producto de la forma habitual.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Información de Seguridad - Explicación de los Mensajes de las Señales de Seguridad

PELIGRO	Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, resultaría en lesiones graves o muerte.
ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones graves o muerte.
PRECAUCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas o daños en la propiedad.
AVISO	Indica información o una política de la empresa directa o indirectamente relacionada con la seguridad del personal o la protección de la propiedad.

FR

Consignes de sécurité du produit

Utilisation prévue:
Ces outils sans fil sont conçus pour des applications de montage nécessitant exactitude du contrôle de couple, précision, uniformité et répétabilité. Ils sont recommandés pour satisfaire aux exigences de serrage.

⚠ AVERTISSEMENT

⚠ **AVERTISSEMENT: Lisez attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner la survenue d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves. Conserver la totalité des avertissements et instructions fournis pour d'éventuelles consultations ultérieures.

- **Ne pas perforer ou brûler les batteries.** Le non respect des conditions de mise au rebut préconisées peut entraîner des dommages corporels.
- **À utiliser uniquement avec le module de communication de processus IC d'Ingersoll Rand (IC-PCM) ou INSIGTHqcx en mode radio.**
- **L'utilisation de tout autre modèle de batterie peut être à l'origine de dommages matériels.**

Pour plus d'informations, consultez le manuel de sécurité du tournevis et de la boulonneuse sans fil TL-VP1T-SIM, le manuel de sécurité du chargeur de pile 10567832, le manuel de sécurité des piles 10567840 et le manuel 24074205 relatif aux informations de sécurité du contrôleur d'outils sans fil.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site ingersollrand.com

Spécifications du produit

Identification du Modèle QX

Identification du modèle

Exemple: Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Série
Q

Famille
X

Communication
B = Bluetooth®
F = aucun
X = 802.15.4 et Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 et Bluetooth®

Interface utilisateur
D = Affichage
N = Sans affichage

Moteur/Puissance
2 = 20V
5 = 40V

Type de Corps
A = Angle
P = Pistolet

Activation
T = Gâchette

Dimension - sortie
00 = aucun
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Style - sortie
M = Multiplié
Q = Connexion rapide
S = Carré

Version
E = ETS*
H = C1D2** et ETS*
P = Standard
V = C1D2**

Max. Couple (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Système de serrage ergonomique
C1D2** = Classe I, Division 2, Groupes A-D (vendu aux États-Unis et au Canada uniquement).

Modèle d'outil													
Famille	Communication	Interface	Puissance	Corps	Activation	Couple (Nm)	Variante	Type - sortie	Dimension - sortie	Tension V, DC	Modèle de batterie	Niveau de pression acoustique dB(A)	Niveau de vibration, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = incertitude de mesure (Vibration) 3dB(A).

- Il est recommandé d'utiliser l'outil à des températures ambiantes (Ta) comprises entre 0°C et 45°C. Cependant, plus la température ambiante sera élevée, plus le temps d'utilisation de l'outil sera réduit.

Intertek 4005366 4004004 5004871

Conforme à UL STD. 62841-1 et 62841-2-2. C1D2** = Conforme à la norme ANSI 12.12.01-2012, Classe I, Division 2, Groupes A-D, T3A.

Conforme à CSA STD. C22.2 No 62841-1 et 62841-2-2. C1D2** = Conforme à la norme CSA C22.2 n°213.

Déclaration relative aux émissions de bruit et de vibrations

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut servir de valeur de comparaison entre les outils. Elle peut également être utilisée pour évaluer un niveau d'émissions de vibrations associé aux principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour une application autre et associé à différents accessoires ou en cas d'entretien inadéquat, les émissions de vibrations peuvent varier. Cela peut sensiblement augmenter le niveau d'exposition sur l'ensemble de la période de travail. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit également tenir compte du temps d'arrêt de l'outil ou de sa durée de fonctionnement à vitesse à vide.

Installation

Câblage :
Un câble USB standard (USB - mini-type B) peut être utilisé pour un raccordement à un ordinateur équipé du logiciel ICS. Longueur maximale du câble : 2 mètres.

Montage de la poignée auxiliaire :
Monter la poignée auxiliaire sur le carter d'engrenage avec la poignée en plastique positionnée dans la rainure. Serrer à la main.

Raccordement du crochet de suspension :
Pour le pistolet, insérez les extrémités du support sur le dessus du boîtier. Pour l'outil de mesure d'angle, le fixer en utilisant la partie en relief à l'arrière du boîtier.

Réglages

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez l'outil de la batterie avant tout réglage ou changement d'accessoire. De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise en marche accidentelle de l'outil.

Stockage

Débranchez la batterie de l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Pièces et entretien

L'entretien de l'outil est recommandé tous les 250 000 cycles ou tous les ans, selon la première échéance. L'entretien et la réparation de l'outil ne doivent être confiés qu'à un personnel qualifié et agréé. Lorsqu'un entretien ou une réparation est requise, contactez un centre ou un concessionnaire **Ingersoll Rand**.

AVIS

A l'attention du personnel qualifié agréé:
Pour le montage / démontage et autres instructions d'entretien concernant ces produits, consultez le formulaire d'informations d'entretien TL-VP1T-MIM à l'adresse **ingersollrand.com** ou contactez le bureau ou distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Protection de l'environnement

Après expiration de la durée de vie du produit électrique **Ingersoll Rand**, ce dernier doit être recyclé conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.). Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

Identification des symboles

Retourner les déchets pour recyclage.

Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

Ce produit contient du lithium-ion. Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Information de Sécurité - Explication des Termes de Signalisation de Sécurité

DANGER — Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT — Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION — Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.

AVIS — Signale une information ou une règle de l'entreprise en rapport direct ou indirect avec la sécurité du personnel ou avec la protection des biens.

IT

Informazioni sulla sicurezza del prodotto

Utilizzo:

Gli attrezzi cordless sono stati progettati per applicazioni di assemblaggio che richiedono un controllo accurato della coppia, precisione, costanza e ripetibilità e sono consigliati per esigenze di serraggio.

⚠ AVVERTIMENTO

⚠ AVVERTIMENTO: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme all'utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze potrebbe comportare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

- **Non forare né bruciare le batterie.** Lo smaltimento improprio può causare lesioni personali.
- **In modalità radio, utilizzare solo con il modulo di comunicazione di processo IC Ingersoll Rand App (IC-PCM) o INSIGTHqcx.**
- **L'uso di qualsiasi altra batteria può causare danni alla proprietà.**

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di sicurezza del cacciavite / giradadi cordless Modulo TL-VP1T-SIM, il manuale di informazioni di sicurezza del caricabatterie Modulo 10567832, il manuale di informazioni di sicurezza delle batterie Modulo 10567840 e il Manuale di informazioni sulla sicurezza Modulo 24074205 per il sistema di controllo utensile cordless.

I manuali possono essere scaricati dal sito ingersollrand.com

Specifiche del prodotto

Identificazione Modello QX

Identificazione Modello
Esempio: **Q X X D 2 P T 012 P Q 04**

Serie
Q

Famiglia
X

Comunicazione
B = Bluetooth®
F = nessuno
X = 802.15.4 e Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 e Bluetooth®

Interfaccia utente
D = Display
N = Nessun display

Alimentazione/motore
2 = 20V
5 = 40V

Tipo di Corpo
A = angolo
P = Pistola

Attivazione
T = Grilletto

Dimensione output
00 = nessuno
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Stile uscita
M = Moltiplicato
Q = Connessione rapida
S = Quadro

Versione
E = ETS*
H = C1D2** e ETS*
P = Standard
V = C1D2**

Max. Coppia (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Sistema di chiusura ergonomico
C1D2** = Classe I, Divisione 2, Gruppi A-D (in vendita solo in USA e Canada)

Modello strumento														
Famiglia	Comunicazione	Interfaccia	Alimentazione	Corpo	Attivazione	Coppia (Nm)	Varianti	Tipo di uscita	Dimensione output	Tensione V, DC	Modello batteria	Livello di pressione sonora dB(A)	Livello di vibrazioni, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H						
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.0	2.5
							E H					71.5	9.9
						080	P V					71.0	2.5
							E H					72.6	11.9

*K = incertezza misurazione (Vibrazioni) 3dB(A).

- La temperatura ambiente prevista (Ta) per per l'utilizzo dell'utensile è tra gli 0°C e i 45°C. Tuttavia, più la temperatura ambiente è elevata, minore è il ciclo di lavoro supportato dall'utensile.

Intertek 4005366 4004004 5004871

Conforme a UL STD. 62841-1 e 62841-2-2. C1D2** = Conforme a ANSI STD. 12.12.01-2012, Classe I, Divisione 2, Gruppi A-D, T3A.

Certificato secondo CSA STD. C22.2 N. 62841-1 e 62841-2-2. C1D2** = Certificato secondo CSA STD. C22.2 N. 213.

Dichiarazione del livello di rumorosità e vibrazione

Il valore totale di vibrazioni indicato è stato misurato in conformità con un metodo di test standard e può essere utilizzato per confrontare un attrezzo con un altro. Può essere utilizzato per un livello di emissioni delle vibrazioni che rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo. Tuttavia, se l'attrezzo viene utilizzato per applicazioni diverse, con accessori diversi o è sottoposto a cattiva manutenzione, l'emissione di vibrazioni può essere differente. Questo può aumentare in modo significativo il livello di esposizione nel periodo di funzionamento totale. Una stima del livello di esposizione alla vibrazione deve inoltre prendere in considerazione il momento in cui l'attrezzo viene spento o funziona a velocità a vuoto.

Installazione

Collegamento cavi:
È possibile utilizzare un cavo USB (USB per mini tipo B) per la connessione a un computer dotato di software ICS. Lunghezza massima del cavo: 2 metri.

Montaggio dell'impugnatura ausiliaria:
Montare l'impugnatura ausiliaria nella scatola del cambio con la maniglia in plastica posizionata nella scanalatura. Serrare a mano.

Connessione gancio:
Per l'utensile a pistola, inserire le estremità dell'accessorio gancio in cima all'alloggiamento. Per l'utensile a squadra, appendere rispettando la scritta stampata sul retro dell'alloggiamento.

Regolazioni

⚠ AVVERTIMENTO

Scollegare l'apparecchio dalla batteria prima di effettuare la regolazione o cambiare gli accessori. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'utensile.

Conservazione

Scollegare la batteria dall'apparecchio quando non in uso.

Ricambi e manutenzione

Si raccomanda di eseguire la manutenzione dell'attrezzo ogni anno od ogni 250.000 cicli, a seconda della condizione che si verifica per prima. La riparazione e la manutenzione dell'attrezzo devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e autorizzato. Quando sono necessarie manutenzione o riparazione, contattare un ufficio o un distributore di **Ingersoll Rand**.

AVVISO

Per il personale qualificato autorizzato:
Per le operazioni di montaggio e smontaggio o altre istruzioni di manutenzione relative a questo prodotto, consultare il modulo TL-VP1T-MIM delle informazioni di manutenzione, reperibile su **ingersollrand.com**, oppure rivolgersi all'ufficio o al distributore **Ingersoll Rand** più vicino.

Protezione ambientale

Raggiunto il limite di operatività del prodotto elettrico **Ingersoll Rand**, riciclarlo secondo gli standard e le normative vigenti (a livello locale, regionale, statale, ecc.). Uno smaltimento inadeguato può rappresentare un rischio per l'ambiente.

Identificazione dei simboli

Restituire il materiale di scarto per il riciclaggio.

Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Il prodotto contiene ioni di litio. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

Informazioni sulla Sicurezza - Spiegazione delle Parole Utilizzate nelle Segnalazioni Relative alla Sicurezza

⚠ PERICOLO — Questa parola avverte della presenza di una situazione di pericolosità imminente che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.

⚠ AVVERTIMENTO — Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.

⚠ ATTENZIONE — Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare ferimenti di entità lieve o moderata alle persone o danni alle cose.

AVVISO — Questa dicitura richiama l'attenzione su informazioni o politiche aziendali che concernono, direttamente o indirettamente, la sicurezza del personale o la protezione dei beni.

DE

Informationen zur Produktsicherheit

Vorgesehene Verwendung:
Diese kabellosen Schraubendreher sind für die Montageanwendungen konzipiert, welche präzise Drehmomentsteuerung, Genauigkeit, Festigkeit und Wiederholbarkeit erfordern und werden empfohlen für Anforderungen zum Festspannen.

⚠ WARNUNG

⚠ **WARNUNG: Lesen Sie alle dem Werkzeug beiliegenden Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen gründlich durch.** Eine Nichteinhaltung der Hinweise und Anweisungen kann zu Elektroschock, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Heben Sie alle Hinweise und Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf.

- **Durchstechen oder verbrennen Sie keine Akkus.** Eine unsachgemäße Entsorgung kann zu Verletzungen führen.
- **Nur mit Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) oder INSIGTHqcx bei Verwendung im Radiomodus.**
- **Die Verwendung anderer Akkus kann zu Sachschäden führen.**

Weitere Informationen finden Sie im Sicherheitshandbuch des kabellosen Schraubendrehers und Kraftschraubers, Formblatt TL-VP1T-SIM, im Handbuch Produktsicherheitsinformation Akkuladegerät, Formblatt 10567832, im Handbuch Produktsicherheitsinformation Akku, Formblatt 10567840 und kabellose Werkzeugsteuerung Handbuch mit Sicherheitsinformationen Form 24074205.

Handbücher können unter ingersollrand.com heruntergeladen werden.

Technische Produktdaten

QX Modellkennzeichnung

Modellkennzeichnung
Beispiel: Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Serie
Q

Modellreihe
X

Kommunikation
B = Bluetooth®
F = keiner
X = 802.15.4 und Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 und Bluetooth®

Schnittstelle
D = Display
N = Kein Display

Motor/Leistung
2 = 20V
5 = 40V

Ausführungstyp
A = Winkel
P = Pistole

Aktivierung
T = Abzug

Ausgabegröße
00 = keiner
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Ausführung
M = Multipliziert
Q = Schnelle Verbindung
S = Vierkant

Version
E = ETS*
H = C1D2** und ETS*
P = Standard
V = C1D2**

max. Drehmoment (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomisches Befestigungssystem
C1D2** = Class I, Division 2, Groups A-D (nur in den USA und Kanada erhältlich)

Modell-Nr.														
Modellreihe	Kommunikation	Schnittstelle	Leistung	Körper	Aktivierung	Drehmoment (Nm)	Variante	Ausgabetyp	Ausgabegröße	Volt V, DC	Akku Modell-Nr.	Schalldruckpegel dB(A)	Vibrationlevel, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08	40	BL4011	<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V					71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = 3dB(A) Messunsicherheit (Schwingungs).

- Der Einsatz des Werkzeugs bei Umgebungstemperaturen (Ta) zwischen 0°C und 45°C wird empfohlen. Je höher jedoch die Umgebungstemperatur ist, desto kürzer der Betriebszyklus des Werkzeugs.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Erfüllt UL STD. 62841-1 und 62841-2-2. C1D2** = Erfüllt ANSI STD. 12.12.01-2012, Klasse I, Division 2, Gruppen A-D, T3A.

Zertifiziert nach CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 und 62841-2-2. C1D2** = Zertifiziert nach CSA STD. C22.2 Nr. 213.

DE

Erklärung zur Geräusch- und Vibrationsemission

Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Es kann für einen Schwingungsemissionspegel verwendet werden, der die Hauptanwendungen des Werkzeugs darstellt. Wird das Werkzeug jedoch für eine andere Anwendung, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet, kann die Schwingungsemission abweichen. Dies kann das Expositionsniveau über die gesamte Arbeitszeit erheblich erhöhen. Bei der Abschätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeit berücksichtigt werden, in der das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf läuft.

Installation

Kabelanschluss:
Ein USB-Standardkabel (USB zu Mini Typ B) kann zum Anschließen eines Computers mit ICS-Software verwendet werden. Maximale Kabellänge: 2 Meter.

Montage des Hilfsgriffs:
Montieren Sie den Hilfsgriff auf dem Getriebegehäuse, wobei der Kunststoffgriff in der Nut liegt. Ziehen Sie ihn von Hand fest.

Anbringen des Aufhängers:
Legen Sie die Enden des Hängezubehörs für das Pistolenwerkzeug an der Oberseite des Gehäuses ein. Hängen Sie das Winkelwerkzeug mithilfe des Formelements an der Rückseite des Gehäuses auf.

Einstellungen

⚠ WARNUNG

Vor dem Ändern von Einstellungen oder dem Austauschen von Zubehör erst das Werkzeug vom Akku trennen. Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.

Aufbewahrung

Bei Nichtgebrauch den Akku vom Werkzeug trennen.

Teile und Wartung

Werkzeugwartung wird einmal pro Jahr oder alle 250.000 Zyklen empfohlen, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher liegt. Die Reparatur und Wartung von Werkzeugen darf nur von autorisiertem und entsprechend geschultem Personal vorgenommen werden. Wenden Sie sich bei Wartungs- und Reparaturbedarf an ein **Ingersoll Rand**-Büro oder einen Vertriebspartner.

Hinweis

Für autorisiertes, geschultes Personal:
Schauen Sie für 'Montage/Demontage' und sonstigen Wartungsanweisungen bezüglich dieser Produkte in den Wartungsinformations-Formblättern TL-VP1T-MIM nach, die Sie auf **ingersollrand.com** finden oder setzen Sie sich mit der nächsten Geschäftsstelle oder dem nächsten Händler von **Ingersoll Rand** in Verbindung.

Umweltschutz

Ist die Lebensdauer dieses Elektrogerätes von **Ingersoll Rand** abgelaufen, muss es in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Normen und Vorschriften (lokal, einzelstaatlich, bundesstaatlich etc.) recycelt werden. Unkorrekte Entsorgung kann zu einer Gefährdung der Umwelt führen.

Symbolkennzeichnung

Abfallmaterial zum Recycling abgeben.

Dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfall entsorgen.

Produkt enthält Lithium. Dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfall entsorgen.

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um ein Übersetzung der Originalanleitung.

Sicherheitshinweise - Erklärung der Begriffe der Sicherheitssignale

⚠ GEFAHR — Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.

⚠ WARNUNG — Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.

⚠ VORSICHT — Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu geringfügigeren Verletzungen oder zur Beschädigung von Gegenständen führen kann.

Hinweis — Weist auf Informationen oder Unternehmensrichtlinien hin, die sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit von Personal oder den Schutz von Gegenständen beziehen.

NL

Productveiligheidsinformatie

Bedoeld gebruik:
Deze snoerloze gereedschappen zijn ontworpen voor montagetoepassingen die precieze draaikoppelbeheersing, nauwkeurigheid, consistentie en herhaalbaarheid vereisen, en worden aanbevolen voor unieke en/of kritische vastklemvereisten.

⚠ WAARSCHUWING

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, weergaven en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd. Het niet naleven van de waarschuwingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of andere ernstige verwondigen voor gevolg hebben. Houd alle waarschuwingen en instructies bij voor later gebruik.

- **Doorboor of verbrand batterijen niet.** Onjuiste verwijdering kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Alleen gebruiken met Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) of INSIGTHqcx bij gebruik in radiomodus.**
- **Het gebruik van andere batterijen kan materiële schade veroorzaken.**

Raadpleeg voor meer informatie de Veiligheidshandleiding van de draadloze schroevendraaier en moeraanzetter TL-VP1T-SIM, de Veiligheidsinformatiehandleiding van de batterijlader 10567832, de Batterijveiligheidsinformatiehandleiding 10567840 en draadloze gereedschapscontroller veiligheidsinformatiehandboek formulier 24074205.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf ingersollrand.com

Productspecificaties

QX Typeaanduiding

Typeaanduiding
Voorbeeld: **Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4**

Serie
Q

Familie
X

Communicatie
B = Bluetooth®
F = geen
X = 802.15.4 en Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 en Bluetooth®

Gebruikersinterface
D = Scherm
N = Geen scherm

Motor/vermogen
2 = 20V
5 = 40V

Bodystijl
A = Hoek
P = Pistool

Activering
T = Trekker

Uitvoergrootte
00 = geen
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Uitvoerstijl
M = Vermenigvuldigd
Q = Snel verbinden
S = Vierkant

Versie
E = ETS*
H = C1D2** en ETS*
P = Standaard
V = C1D2**

Max. Koppel (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomisch aanhaalsysteem
C1D2** = klasse I, divisie 2, groepen A-D (alleen verkocht in de VS en Canada)

Model gereedschap										Spanning V, DC	Model accu	Geluidsdrukniveau dB(A)	Trillingsniveau, *K (EN 62841) m/s²
Familie	Communicatie	Interface	Vermogen	Behuizing	Activering	Koppel (Nm)	Variant	Uitgangstype	Uitvoergrootte				
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = 3dB(A) Meetonnauwkeurigheid bij K (Trillings) K.

- Het wordt aanbevolen het gereedschap te gebruiken bij omgevingstemperaturen (Ta) tussen 0°C en 45°C. Hoe hoger de omgevingstemperatuur, hoe lager de werkingscyclus die het gereedschap kan ondersteunen.

Intertek 4005366 4004004 5004871

In overeenstemming met UL STD. 62841-1 en 62841-2-2. C1D2** = In overeenstemming met ANSI STD. 12.12.01-2012, Klasse I, Divisie 2, Groepen A-D, T3A. Gecertificeerd in overeenstemming met CSA STD. C22.2 nr. 62841-1 en 62841-2-2. C1D2** = Gecertificeerd in overeenstemming met CSA STD. C22.2 Nr. 213.

NL

Verklaring van geluids- en trillingsemissie

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten volgens een standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een trillingsemissieniveau dat de belangrijkste toepassingen van het gereedschap weergeeft. Als het gereedschap echter voor een andere toepassing wordt gebruikt, met andere accessoires wordt gebruikt of slecht onderhouden is, kan de trillingsemissie afwijken. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verhogen. Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het tijdstip waarop het gereedschap is uitgeschakeld of wanneer het op onbegrensd draait.

Installatie

Aansluiting kabel:
Voor aansluiting op een computer met ICS-software kan gebruik worden gemaakt van een standaard USB-kabel (USB naar Mini Type B). Maximale kabellengte 2 meter.

Montage extra hendel:
Extra hendel op tandwielkast monteren met kunststof deel in de groef. Handvast aandraaien.

Aansluiting hanger:
Voor pistoolmodel: steek de pluggen van ophangtoebehoren in de bovenkant van de behuizing. Voor hoekmodel: hang deze op met behulp van de voorgevormde optie aan de achterkant van de behuizing.

Afstellingen

⚠ WAARSCHUWING

Verwijder het gereedschap van de accu voordat u aanpassingen doet of accessoires verwisselt. Deze voorzorgsmaatregelen beperken de kans op onbedoeld inschakelen van het gereedschap.

Opslag

Verwijder het gereedschap van de accu wanneer u dit niet gebruikt.

Onderdelen en onderhoud

Aanbevolen wordt het gereedschap eenmaal per jaar of na elke 250.000 omwentelingen, welke van de twee zich het eerst voordoet, te onderhouden. Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mogen uitsluitend door bevoegd en geschoold personeel worden uitgevoerd. Wanneer reparatie of onderhoud nodig is, neemt u contact op met een vestiging of dealer van **Ingersoll Rand**.

OPMERKING

Voor bevoegd en geschoold personeel:
Voor instructies voor het (de)monteren en ander onderhoud van deze producten raadpleegt u onderhoudsinformatiehandleiding TL-VP1T-MIM op **ingersollrand.com** of neemt u contact op met de dichtstbijzijnde vestiging of distributeur van **Ingersoll Rand**.

Milieubescherming

Als het elektrische **Ingersoll Rand** product niet meer wordt gebruikt vanwege ouderdom, slijtage of defecten, moet het worden gerecycled. Houd u in dat verband aan de geldende normen en regels (overheid, bedrijf, enz.). Het niet op gepaste wijze afvoeren, kan gevaar opleveren voor het milieu.

Identificatie van symbolen

Stuur afvalmateriaal terug voor recycling.

Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.

Product bevat Lithium-ion. Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de originele instructies.

Veiligheidsinformatie - Uitleg van de Veiligheidsaanduidingen

GEVAAR	Geeft dreiging van een gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.
WAARSCHUWING	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.
OPGELET	Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, licht tot middelzwaar letsel of schade aan eigendommen tot gevolg kan hebben.
OPMERKING	Geeft informatie of beleid van een bedrijf aan die/dat direct of indirect verband houdt met de veiligheid van het personeel of de bescherming van eigendommen.

DA

Produktsikkerhedsinformation

Anvendelsesområder:
Dette trådløse værktøj er beregnet til montageopgaver, der kræver præcis momentkontrol, nøjagtighed samt ensartet og gentagen udførelse, og anbefales til tilspænding.

⚠ ADVARSEL

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med el-værktøjet. Hvis ikke advarslerne og vejledningen følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og vejledninger til fremtidig reference.

- **Undgå at punktere eller brænde batterier.** Forkert bortskaffelse kan forårsage personskade.
- **Brug kun med Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) eller INSIGTHqcx, når den bruges i radiotilstand.**
- **Brug af andre batterier kan forårsage ejendomsskade.**

Du kan finde yderligere oplysninger i sikkerhedsvejledningen for ledningsfri skruetrækker og møtrikspænder, formular TL-VP1T-SIM, sikkerhedsinformationsvejledning for batterioplader, formular 10567832, sikkerhedsinformationsvejledning for batteri, formular 10567840 og trådløs værktøjsstyring Sikkerhedsinformation Manual Form 24074205.

Vejledninger kan downloades fra ingersollrand.com

Produktspecifikationer

QX Modelidentifikation

Modelidentifikation
Eksempel: Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Serie
Q

Familie
X

Kommunikation
B = Bluetooth®
F = ingen
X = 802.15.4 og Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 og Bluetooth®

Brugergrænseflade
D = Skærm
N = Ingen visning

Motor/effekt
2 = 20V
5 = 40V

Kropsstil
A = Vinkel
P = Pistol

Aktivering
T = Udløser

Output størrelse
00 = ingen
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Output stil
M = Multipliceret
Q = Hurtig forbindelse
S = Tomme Kvadratsidelængde

Version
E = ETS*
H = C1D2** og ETS*
P = Standard
V = C1D2**

Maks. Drejningsmoment (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomisk tilspændingssystem
C1D2** = klasse I, division 2, gruppe A-D (sælges kun i USA og Canada)

Værktøjsmodel													
Familie	Kommunikation	Grænseflade	Strøm	Legeme	Aktivering	Drejningsmoment (Nm)	Variant	Output Type	Output størrelse	Spænding V, DC	Batterimodel	Lydtryksniveau dB(A)	Vibrationsniveau, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = 3dB(A) måleusikkerhed (Vibrations).

- Det anbefales, at værktøjet anvendes ved omgivelsestemperaturer mellem 0°C og 45°C. Vær dog opmærksom på, at jo højere omgivelsestemperaturen er, jo lavere er den driftscyklus, som værktøjet vil være i stand til at understøtte.

Intertek
4005366
4004004
5004871

I overensstemmelse med UL STD. 62841-1 og 62841-2-2. C1D2** = I overensstemmelse med ANSI STD. 12.12.01-2012, klasse I, division 2, gruppe A-D, T3A.

Certificeret til CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 og 62841-2-2. C1D2** = Certificeret til CSA STD. C22.2 nr. 213.

Støjdeklaration og vibrationsemission

Den deklarerede totale vibrationsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan bruges til et vibrationsemissionsniveau, der repræsenterer værktøjets hovedapplikationer. Men hvis værktøjet bruges til en anden applikation, med forskelligt tilbehør eller dårligt vedligeholdt, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan øge eksponeringsniveauet markant i løbet af den samlede arbejdstid. En vurdering af eksponeringsniveauet for vibrationer bør også tage højde for den tid, hvor værktøjet slukkes, eller når det kører fri hastighed.

Montering

Kabeltilkobling:
Der kan anvendes et standard USB-kabel (USB til Mini Type B) for tilslutning til en computer med ICS-software. Maks. kabellængde er 2 m.

Påsætning af ekstra håndtag:
Sæt det ekstra håndtag på gearkassen med plastikhåndtaget anbragt i rillen. Spænd til med hånden.

Tilslutning af rørholder:
Ved pistolværktøj skal ophængningstilbehørets ender indsættes øverst på huset. Vinkelværktøj skal hænges op med den formpressede del bagpå huset.

Justeringer

⚠ ADVARSEL

Afbryd værktøjet fra batteriet før der foretages nogen som helst justeringer eller tilbehør udskiftes. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at komme til at starte værktøjet ved et uheld.

Opbevaring

Afbryd batteriet fra værktøjet, når dette ikke er i brug.

Dele og vedligeholdelse

Eftersyn af værktøj anbefales hvert år eller hver 250.000 cyklusser, alt efter hvad der indtræffer først. Reparation og vedligeholdelse af værktøjet må kun foretages af autoriseret uddannet personale. Når eftersyn eller reparation er påkrævet, skal du kontakte en **Ingersoll Rand**-afdeling eller -distributør.

OBS

Til autoriseret uddannet personale:
For 'samling/demontering' og andre vedligeholdelsesinstruktioner vedrørende disse produkter henvises der til formular TL-VP1T-MIM i vejledningen med vedligeholdelsesinformation, som du finder på adressen **ingersollrand.com**, eller kontakt nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributør.

Miljøbeskyttelse

Når brugstiden for **Ingersoll Rand**-el-produktet er udløbet, skal det sendes til genbrug i overensstemmelse med de gældende standarder og regler (lokale, nationale, europæiske osv.). Forkert bortskaffelse kan skade miljøet.

Symbolidentifikation

Returnér affald mhp. genbrug.

Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.

Produktet indeholder litiumion. Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning.

Sikkerhedsinformation - Forklaring på Sikkerhedssignalord

⚠ **FARE**	Angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
⚠ **ADVARSEL**	Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
⚠ **FORSIGTIG**	Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade eller ejendomsskade.
OBS	Angiver information eller firmapolitik, som direkte eller indirekte vedrører personalesikkerhed eller ejendomsbeskyttelse.

SV

Produktsäkerhetsinformation

Avsedd användning:
Dessa sladdlösa verktyg är konstruerade för monteringsarbeten som kräver noggrann momentstyrning, precision och repeterbarhet. Produkterna rekommenderas vid krav på åtdragningsmoment.

⚠ VARNING

⚠ **VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras tillsammans med detta elverktyg.** Om du inte följer varningar och instruktioner riskerar du att utsätta dig för elstötar, brand och/eller allvarliga skador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

- **Punktera eller bränn inte batterierna.** Olämplig kassering kan skada orsaka personskada**.**
- **Använd endast med Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) eller INSIGTHqcx vid användning i radioläge.**
- **Användning av andra batterier kan orsaka egendomsskada.**

För mer information, se säkerhetsmanualen för sladdlös skruvdragare och mutterdragare formulär TL-VP1T-SIM, säkerhetsinformationsmanualen för batteriladdare formulär 10567832, säkerhetsinformationsmanualen för batteri formulär 10567840 och säkerhetsinformation, bruksanvisning för sladdlös verktygsstyrenhet 24074205.

Manualerna kan laddas ner från ingersollrand.com

Produktspecifikationer

QX Modellidentifikation

Modellidentifikation
Exempel: **Q X X D 2 P T 012 P Q 04**

Serie
Q

Familj
X

Kommunikation
B = Bluetooth®
F = ingen
X = 802.15.4 och Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 och Bluetooth®

Användargränssnitt
D = Visning
N = Ingen visning

Motor/effekt
2 = 20V
5 = 40V

Utförande
A = Vinklar
P = Pistol

Aktivering
T = Avtryckare

Utgångsstorlek
00 = ingen
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Utgångsstil
M = Multiplicerat
Q = Snabbanslutning
S = fyrkant

Version
E = ETS*
H = C1D2** och ETS*
P = Standard
V = C1D2**

Max. Vridmoment (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomiskt åtdragningssystem
C1D2** = Klass I, division 2, grupperna A-D (säljs endast i USA och Kanada)

Verktygsmodell														
Familj	Kommunikation	Gränssnitt	Effekt	Huvuddel	Aktivering	Vridmoment (Nm)	Variant	Utgångstyp	Utgångsstorlek	Spänning V, DC	Batteri Modell	Ljudtrycksnivå dB(A)	Vibrationsnivå *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H						2.5
						018	P V					73.5	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					<70.0	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08	40	BL4011	73.5	6.9
							E H					<70.0	2.5
			5			020 030 035	P V					71.0	2.5
						040	P V					71.0	9.9
							E H					71.5	2.5
						080	P V					71.0	11.9
							E H					72.6	

*K = 3dB(A) mätosäkerhet (Vibrations).

- Vi rekommenderar att verktyget används i omgivningstemperaturer (T) mellan 0°C and 45°C. Ju högre omgivningstemperatur, desto lägre driftscykel kan verktyget upprätthålla.

Intertek 4005366 4004004 5004871

Uppfyller kraven för UL STD. 62841-1 och 62841-2-2. C1D2** = Uppfyller kraven i ANSI STD. 12.12.01-2012, klass I, division 2, grupp A–D, T3A.

Certifierad enligt CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 och 62841-2-2. C1D2** = Certifierad enligt CSA STD. C22.2 nr 213.

Deklaration av buller- och vibrationsemissioner

Det angivna vibrationsvärdet har mätts i enlighet med en standardtestmetod, och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Den kan användas för en vibrationsnivå som representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Men om verktyget används för ett annat syfte, med andra tillbehör eller dåligt underhållet, kan vibrationsutsläppet bli ett annat. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt under den sammanlagda arbetsperioden. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör också ta hänsyn till den tidpunkt då verktyget är avstängt, eller när det körs med fri hastighet.

Installation

Anslutning av kabel:
En standard USB-kabel (USB till Mini, typ B) kan användas för att ansluta till en dator som laddats med ICS-programvara. Den maximala kabellängden är två meter.

Montering av hjälphandtag:
Montera hjälphandtaget på växelkåpan med plasthandtaget positionerat i spåret. Dra åt handtaget.

Hållaranslutning:
På pistolverktyg förs upphängningstillbehörets ändar in högst upp på kåpan. Vinkelverktyg hängs upp med hjälp av den formpressade delen längst bak på kåpan.

Justeringar

⚠ VARNING

Koppla bort verktyget från batteriet innan justeringar eller byte av tillbehör utförs. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att verktyget startas oavsiktligt.

Förvaring

Koppla bort batteriet från verktyget är det inte används.

Delar och underhåll

Verktygsservice rekommenderas varje år eller efter 250 000 cykler, beroende på vilket som inträffar först. Verktygsreparation och -underhåll bör endast utföras av auktoriserad och utbildad personal. När service eller reparation behövs kontaktar du ett Ingersoll Rand-kontor eller en **Ingersoll Rand**-distributör.

OBS

För auktoriserad utbildad personal:
För anvisningar gällande montering/demontering och annat underhåll för dessa produkter ska du ta hjälp av formulär TL-VP1T-MIM i Underhållsinformation, som finns att hämta på **ingersollrand.com** Du kan även kontakta närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

Miljöskydd

När livslängden för **Ingersoll Rand**s elektriska produkt har förflutit måste det återvinnas i enlighet med alla tillämpbara regler och lagar (lokala, kommunala, statliga etc.). Olämplig kassering kan skada miljön.

Identifiering av symboler

Returnera kasserat material för återvinning.

Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.

Produkten innehåller litiumjon. Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.

Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Andra språk utgör en översättning av originalinstruktionerna.

Säkerhetsinformation - Förklaring av Signalord för Säkerhet

FARA	Indikerar en hotande farlig situation vilken, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
VARNING	Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
VAR FÖRSIKTIG	Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i lättare eller måttlig skada eller skada på egendom.
OBS	Indikerar information eller företagspolicy som direkt eller indirekt relaterar till säkerhet för personal eller skyddande av egendom.

NO

Sikkerhetsinformasjon for produktet

Tiltenkt bruk:
Disse trådløse verktøyene er utviklet for monteringsbruk som krever nøyaktig dreiemomentkontroll, konsistens og gjentagelsesnøyaktighet og anbefales for bruk til stramming.

⚠ ADVARSEL

⚠ **ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med elektroverktøyet.** Manglende etterlevelse av advarsler og instruksjoner kan føre til elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner til senere bruk.

- **Ikke stikk hull på eller brenn batteriene.** Feil håndtering av avhending kan forårsake personskade.
- **Bruk bare med Ingersoll Rand-app, IC Process Communication Module (IC-PCM) eller INSIGTHqcx under bruk i radiomodus.**
- **Bruk av andre batterier kan forårsake materiell skade.**

For ytterligere informasjon, se skjema TL-VP1T-SIM i sikkerhetshåndboken for oppladbar skrutrekker og muttertrekker, skjema 10567832 i sikkerhetsinformasjonen for batterilader, skjema 10567840 i sikkerhetsinformasjonen for batteri og sikkerhetsinformasjonshåndboka om trådløse verktøykontroller, skjema 24074205.

Håndbøker kan lastes ned fra ingersollrand.com

Produktspesifikasjoner

QX-Modellidentifikasjon

Modellidentifikasjon
Eksempel: Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Series
Q

Familie
X

Kommunikasjon
B = Bluetooth®
F = ingen
X = 802.15.4 og Bluetooth®
W =Wi-Fi, 802.15.4 og Bluetooth®

Brukergrensesnitt
D = Display
N = Uten display

Motor/Krefter
2 = 20V
5 = 40V

Kroppstype
A = Vinkler
P = Pistol

Aktivering
T = Avtrekker

Utgangsstørrelse
00 = ingen
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Utgangsstil
M = Multiplisert
Q = Rask tilkobling
S = Tomme Firkant

Versjon
E = ETS*
H = C1D2** og ETS*
P = Standard
V = C1D2**

Maks. Dreiemoment (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomisk strammesystem
C1D2** = klasse I, divisjon 2, grupper A–D (selges bare i USA og Canada)

Verktøymodell														
Familie	Kommunikasjon	Grensesnitt	Krefter	Kropp	Aktivering	Dreiemoment (Nm)	Variant	Utgangstype	Utgangsstørrelse	Spenning V, DC	Batterimodell	Lydtrykknivå dB(A)	Vibrasjonsnivå, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H						2.5
						018	P V					73.5	2.5
							E H					<70.0	12.9
						024	E H					<70.0	9.6
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			73.5	2.5
							E H					<70.0	6.9
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.0	2.5
							E H					71.5	9.9
						080	P V					71.0	2.5
							E H					72.6	11.9

*K = 3dB(A) måleusikkerhet (Vibrasjons).

- Det anbefales at verktøyet brukes i omgivelsestemperaturer (Ta) mellom 0°C og 45°C. Jo høyere omgivelsestemperaturen er, desto lavere er driftssyklusen som verktøyet vil være i stand til å støtte.

Intertek
4003366
4004004
5004871

I henhold til UL STD. 62841-1 og 62841-2-2. C1D2** = I henhold til ANSI STD. 12.12.01-2012, klasse I, divisjon 2, gruppene A–D, T3A.

Sertifisert til CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 og 62841-2-2. C1D2** = Sertifisert til CSA STD. C 22.2 nr. 213.

NO

Deklarasjon om utslipp av støy og vibrasjon

Den deklarerte totale vibrasjonsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Den kan brukes for et vibrasjonsutslippsnivå som representerer hovedbruksområdene til verktøyet. Men, hvis verktøyet brukes til noe annet, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene variere. Dette kan øke eksponeringsnivået betraktelig over den totale arbeidsperioden. En estimering av eksponeringsnivået for vibrasjoner bør også ta hensyn til tiden verktøyet er slått av eller når det går i fri hastighet.

Montering

Kabelforbindelse:
En standard USB-kabel (USB til Mini Type B) kan brukes til å koble til en datamaskin som er lastet med ICS-programvare. Maksimal kabellengde 2 meter.

Montering av hjelpehåndtak:
Monter hjelpehåndttak på girkassen med plasthåndtaket plassert i sporet. Stram for hånd.

Tilkobling av henger:
For pistolverktøyet, før inn endene av hengertilbehøret på toppen av huset. For vinkelverktøyet, heng ved bruk av støpt form på baksiden av huset.

Justeringer

⚠ ADVARSEL

Apparatet må kobles fra batteriet før det foretas justeringer eller tilbehør endres. Slike preventive sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av verktøyet.

Lagring

Frakoble batteriet fra apparatet når det ikke er i bruk.

Reservedeler og vedlikehold

Service på verktøyet anbefales hvert år eller hver 250 000. syklus, avhengig av hva som kommer først. Reparasjon og vedlikehold av verktøy skal bare utføres av autorisert fagpersonell. Når service eller reparasjon er nødvendig, kontakt et **Ingersoll Rand**-kontor eller en -distributør.

MERK

For autorisert, opplært personale:
For "montering/demontering" og andre vedlikeholdsinstruksjoner angående disse produktene, se vedlikeholdsinformasjonsskjema TL-VP1T-MIM, på **ingersollrand.com**, eller kontakt nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -leverandør.

Miljøbeskyttelse

Et gammelt **Ingersoll Rand** kraftprodukt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende standarder og regelverk (lokale og statlige). Feilavhending kan utgjøre en miljøfare.

Symbolidentifikasjon

Returner avfallsmateriale for gjenvinning.

Kast ikke produktet sammen med husholdningsavfall.

Produktet inneholder litium-ion. Kast ikke produktet sammen med husholdningsavfall.

De originale instruksjonene er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Sikkerhetsinformasjon - Forklaring av Signalord for Sikkerhet

FARE	Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.
ADVARSEL	Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.
OBS!	Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat personskade eller eiendomsskade dersom den ikke unngås.
MERK	Indikerer informasjon eller firmapolitikk som direkte eller indirekte kan true sikkerheten til personale eller eiendom.

FI

Tietoja tuoteturvallisuudesta

Käyttötarkoitus:
Nämä johdottomat työkalut on tarkoitettu kokoamistöihin, joissa tarvitaan tarkkaa momentin säätöä, tarkkuutta, yhdenmukaisuutta ja toistettavuutta ja joilta edellytetään kiristysvaatimuksia.

⚠ VAROITUS

⚠ VAROITUS: Lue kaikki tämän voimatyökalun mukana tulevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

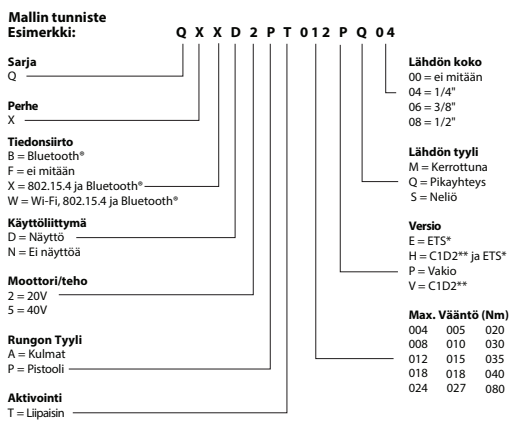
- **Älä rei'itä tai polta paristoja.** Väärä hävittäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Käytä vain Ingersoll Rand -sovelluksen, IC-prosessiviestintämoduulin (IC-PCM) tai INSIGTHqcx:n kanssa, kun sitä käytetään radiotilassa.**
- **Muiden paristojen käyttö voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.**

Saat lisätietoja akkukäyttöisten ruuvin- ja mutterinvääntimien turvallisuusohjeesta TL-VP1T-SIM, akun laturin turvallisuustieto-ohjeesta 10567832, akun turvallisuustieto-ohjeesta 10567840 ja akkukäyttöisen työkaluohjaimen turvatietojen käsikirjan lomake 24074205.

Ohjeet voi ladata osoitteesta ingersollrand.com

Tuotteen tekniset tiedot

QX-Malli Tunniste



ETS* = Ergonominen kiristysjärjestelmä
C1D2** = Luokka I, divisioona 2, ryhmät A-D (myydään vain Yhdysvalloissa ja Kanadassa)

Työkalun malli													
Perhe	Tiedonsiirto	Käyttöliittymä	Teho	Runko	Aktivointi	Vääntö (Nm)	Vaihtoehto	Lähdön tyyppi	Lähdön koko	Jännite V, DC	Akun malli	Äänenpainetaso dB(A)	Tärinätaso, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08	40	BL4011	<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V					71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = 3dB(A) mittauksen epävarmuus (Värinä).

- On suositeltavaa, että työkalua käytetään ympäristön lämpötilan (Ta) ollessa 0–45°C. Mitä korkeampi ympäristön lämpötila kuitenkin on, sitä alhaisempi on työkalun käyttöjakso.

c ETL us
intertek
4005366
4004004
5004871

Noudattaa UL-standardeja. 62841-1 ja 62841-2-2. C1D2** = Noudattaa ANSI-standardeja. 12.12.01-2012, luokka I, osasto 2, ryhmät A–D, T3A.

Sertifioitu CSA-standardien mukaisesti. C22.2 nro 62841-1 ja 62841-2-2.
C1D2** = Sertifioitu CSA-standardien mukaisesti. C22.2 nro 213.

Melu- ja tärinäpäästöilmoitus

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu vakiotestausmenetelmän mukaisesti ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkalua toiseen. Sitä voidaan käyttää tärinäpäästöjen tasolle, joka edustaa työkalun tärkeimpiä käyttötarkoituksia. Jos työkalua käytetään kuitenkin eri tarkoituksiin, eri lisävarusteilla tai huonosti huollettuna, tärinäpäästöt voivat vaihdella. Tämä voi lisätä merkittävästi altistustasoa koko työjakson aikana. Arvioidessa tärinälle altistumisen tasoa on huomioitava myös aika, jolloin työkalu sammutetaan tai kun sitä käytetään vapaalla nopeudella.

Asennus

Kaapeliliitäntä:
Vakio USB-kaapelia (USB Mini-tyyppiin B) voidaan käyttää yhdistämisessä tietokoneeseen, jossa on ICS-ohjelmisto ladattuna. Kaapelin maksimipituus on 2 metriä.

Lisäkahvan asennus:
Kiinnitä lisäkahva vaihdekoteloon niin että muovikahva on urassa. Kiristä käsin.

Ripustinliitäntä:
Aseta pistoolityökalun ripustinvarusteen päädyt kotelon yläosaan. Ripusta kulmatyökalu käyttäen kotelon takana olevaan valettuun osaan.

Säädöt

⚠ VAROITUS

Kytke työkalu irti akusta ennen säätöä tai varusteiden vaihtoa. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuusvarotoimet ehkäisevät työkalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.

Säilytys

Irrota akku työkalusta, kun työkalua ei käytetä.

Osat ja huolto

Työkalu on suositeltavaa huoltaa joka vuosi tai 250 000 käyttöjakson välein sen mukaan, kumpi saavutetaan ensin. Vain valtuutettu ja koulutuksen saanut henkilöstö saa korjata ja huoltaa tätä työkalua. Kun huolto tai korjaus on ajankohtainen, ota yhteyttä **Ingersoll Rand**in toimistoon tai jälleenmyyjään.

HUOMAUTUS

Valtuutetulle, koulutetulle henkilökunnalle:
Näitä tuotteita koskevat kokoamis- ja purkamisohjeet ja muut huolto-ohjeet saa huoltotietojen ohjeesta TL-VP1T-MIM verkkosivustolta **ingersollrand.com** tai ottamalla yhteyttä lähimpään **Ingersoll Rand** -toimistoon tai jälleenmyyjään.

Ympäristön suojelu

Kun **Ingersoll Rand**in sähkötuotteen käyttöikä on ohi, se on kierrätettävä voimassa olevien standardien ja säädösten mukaisesti (paikalliset, osavaltikohtaiset, maakohtaiset jne.). Väärä hävitystapa voi vahingoittaa ympäristöä.

Symbolin tunniste

Palauta jätemateriaali kierrätettäväksi.

Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

Tuote sisältää litiumionia. Älä hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkielisiä. Muut kielet ovat alkuperäisen ohjeen käännöksiä.

Turvaohjeet - Turvamerkkisanojen Selitykset

⚠ VAARA	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli vaaraa ei ehkäistä.
⚠ VAROITUS	Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli tilannetta ei ehkäistä.
⚠ VARO	Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen tai materiaalivahinkoihin, mikäli tilannetta ei ehkäistä.
HUOMAUTUS	Ilmaisee ohjeita tai yrityksen toimintatapaa, joka liittyy suoraan tai välillisesti henkilöstön tai kaluston suojeluun.

PT

Informações de Segurança do Produto

Utilização Prevista:
Estas Ferramentas sem fios são desenhadas para aplicações de montagem que exijam um controlo de aperto preciso, precisão, consistência e repetibilidade e são recomendadas para requisitos de aperto.

⚠ AVISO

⚠ AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Conserve todos os Avisos e instruções para futura referência.

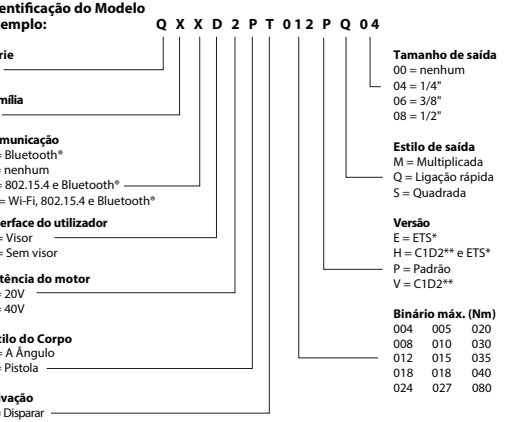
- **Não perfure nem queime as baterias.** A eliminação incorreta pode causar lesões pessoais.
- **Utilize-as apenas com a aplicação Ingersoll Rand, o módulo de comunicação de processos IC (IC-PCM), ou o INSIGHTqcx quando utilizado no modo rádio.**
- **A utilização de qualquer outra bateria pode causar danos materiais.**

Para mais informações, consulte o Modelo TL-VP1T-SIM do Manual de Segurança da Aparafusadora sem Fio e do Roquete Pneumático, o Modelo 10567832 do Manual Informativo de Segurança do Carregador da Bateria, o Modelo 10567840 do Manual Informativo de Segurança da Bateria e manual de informações de segurança do controlador de ferramentas sem fio 24074205.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: ingersollrand.com

Especificações do Produto

Identificação do Modelo QX



ETS* = Sistema de aperto ergonómico
C1D2** = Classe I, Divisão 2, Grupos A-D (vendidos apenas nos EUA e no Canadá)

Modelo da ferramenta													
Família	Comunicação	Interface	Alimentação	Corpo	Ativação	máx. (Nm)	Variante	Tipo de saída	Tamanho de saída	Tensão V, DC	Modelo da bateria	Nível de pressão sonora dB(A)	Nível de vibração, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V					71.5	9.9
						040	P V					71.0	2.5
							E H					72.6	11.9
						080	P V						
							E H						

*K = 3dB(A) Incerteza de medida (Vibrações).

- Recomenda-se que a ferramenta seja usada a uma temperatura ambiente (Ta) entre 0°C e 45°C. No entanto , quanto maior a temperatura ambiente , quanto menor for o ciclo de trabalho da ferramenta irá ser capaz de suportar.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Em conformidade com a UL STD. 62841-1 e 62841-2-2. C1D2** = Em conformidade com a ANSI STD. 12.12.01-2012, Classe I, Divisão 2, Grupos A-D, T3A.

Certificado para CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 e 62841-2-2. C1D2** = Certificação CSA STD. C22.2 N.º 213.

PT

Declaração relativa às emissões de ruídos e vibrações

O valor total de vibrações declarado foi medido em conformidade com um método de teste padrão e pode ser utilizado para a comparação de ferramentas. Pode ser utilizado para um nível de emissão de vibrações que represente a principal aplicação da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para uma aplicação diferente, com acessórios diferentes ou uma manutenção deficiente, a emissão de vibrações pode variar. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações também deve ter em conta o tempo em que a ferramenta está desligada ou quando está a funcionar com uma velocidade livre.

Instalação

Ligação dos Cabos:
Um cabo USB padrão (USB para Mini Tipo B) pode ser ligado para ligação a um computador com o software ICS instalado. O comprimento máximo do cabo é de 2 metros.

Montagem do punho auxiliar:
Monte o punho auxiliar na caixa de velocidades com o punho plástico posicionado na reentrância. Aperte manualmente.

Ligação do gancho:
Para a pistola, insira as extremidades do acessório de pendurar na parte superior da caixa. Para a ferramenta angular, pendure utilizando a peça moldada na parte traseira da caixa.

Ajustes

⚠ AVISO

Desligue a ferramenta da bateria antes de fazer quaisquer ajustes ou trocar acessórios. Estas medidas de prevenção reduzem o risco da ferramenta ser acidentalmente colocada em funcionamento.

Armazenamento

Desligue a ferramenta da bateria quando não estiver a ser utilizada.

Peças e Manutenção

Recomenda-se a assistência à ferramenta anualmente ou a cada 250.000 ciclos, o que ocorrer primeiro. A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por pessoal com formação autorizado. Quando for necessária assistência ou reparação, contacte um escritório ou distribuidor da **Ingersoll Rand**.

NOTA

Para o Pessoal Autorizado Devidamente Formado:
Para instruções de "Montagem/desmontagem" e outras instruções de manutenção relativas a estes produtos, consulte o Manual de Informações de Manutenção TL-VP1T-MIM, em **ingersollrand.com** ou contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Protecção do Ambiente

Quando a vida útil de um produto eléctrico da **Ingersoll Rand** chega ao fim, ele tem de ser reciclado de acordo com todas as normas e os regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.). Se a bateria for deitada fora de modo incorrecto pode prejudicar o ambiente.

Identificação dos Símbolos

Devolver para reciclagem.

Não juntar este produto ao lixo doméstico.

Este produto contém iões de lítio. Não juntar este produto ao lixo doméstico.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa. e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

Informação de Segurança - Explicação das Palavras de Aviso de Segurança

PERIGO	Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.
AVISO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.
ATENÇÃO	Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a lesões ligeiras a moderadas ou a danos em bens e propriedades.
NOTA	Indica informações ou uma política da companhia que diz directa ou indirectamente respeito à segurança do pessoal ou à protecção da propriedade.

EL

Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος

Προοριζόμενη χρήση:
Τα ασύρματα εργαλεία είναι σχεδιασμένα για χρήσεις συναρμολόγησης στις οποίες απαιτείται αυστηρός έλεγχος της ροπής, ακρίβεια, σταθερή απόδοση και επαναληψιμότητα και ενδείκνυνται για τις απαιτήσεις των εργασιών σύσφιγξης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο.** Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις Προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- **Μην τρυπάτε ή καίτε τις μπαταρίες.** Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες.
- **Για χρήση μόνο με την εφαρμογή Ingersoll Rand, το IC Process Communication Module (IC-PCM) ή το INSIGHTqcx όταν χρησιμοποιείται σε λειτουργία ραδιοκυμάτων.**
- **Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.**

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας για το κατσαβίδι χωρίς καλώδιο και καρυδάκι, έντυπο TL-VP1T-SIM, στο εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας φορτιστή μπαταρίας, έντυπο 10567832, στο εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας μπαταρίας, έντυπο 10567840 και έκδοση 24074205 του Εγχειριδίου Πληροφοριών Ασφάλειας του Ασύρματου Ελεγκτή Εργαλείου.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση ingersollrand.com

Προδιαγραφές προϊόντος

Αναγνώριση Μοντέλου QX

Αναγνώριση Μοντέλου
Παράδειγμα: **Q X X D 2 P T 012 P Q 04**

Σειρά
Q

Κατηγορία
X

Επικοινωνία
B = Bluetooth®
F = κανένα
X = 802.15.4 και Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 και Bluetooth®

Διεπαφή χρήστη
D = Ένδειξη
N = Χωρίς ένδειξη

Κινητήρας/Ισχύς
2 = 20V
5 = 40V

Στυλ Σώματος
A = Γωνία
P = Πιστόλι

Ενεργοποίηση
T = Διεγερτήρας

Μέγεθος εξόδου
00 = κανένα
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Τρόπος εξόδου
M = Πολλαπλασιασμένο
Q = Γρήγορη σύνδεση
S = Τετράγωνο

Έκδοση
E = ETS*
H = C1D2** και ETS*
P = Πρότυπο
V = C1D2**

Μέγιστο Ροπή (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Εργονομικό σύστημα σύσφιγξης (ETS)
C1D2** = Κλάση I, Κατηγορία 2, Ομάδες A-D (πωλούνται μόνο στις ΗΠΑ και τον Καναδά)

Μοντέλο														
Κατηγορία	Επικοινωνία	Διεπαφή	Ισχύς	Σώμα	Ενεργοποίηση	Ροπή (Nm)	Παραλλαγή	Τύπος εξόδου	Μέγεθος εξόδου	Τάση V, DC	Μοντέλο μπαταρίας	Στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)	Επίπεδο δόνησης, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H						2.5
						018	P V					73.5	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					<70.0	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			73.5	6.9
							E H					<70.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.0	9.9
							E H					71.5	2.5
						080	P V					71.0	11.9
							E H					72.6	

*K = 3dB(A) αβεβαιότητα μέτρησης (κραδασμών).

- Συνιστάται η χρήση του εργαλείου σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος (Ta) μεταξύ 0°C και 45°C. Ωστόσο, όσο πιο υψηλή είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος, τόσο πιο χαμηλός είναι ο κύκλος λειτουργίας που θα μπορεί να υποστηρίξει το εργαλείο.

Συμμόρφωση με UL STD. 62841-1 και 62841-2-2. C1D2** = Συμμόρφωση με πρότυπο ANSI STD. 12.12.01-2012, Κατηγορία I, Τμήμα 2, Ομάδες A-D, T3A.

Πιστοποίηση από CSA STD. C22.2 Αρ. 62841-1και 62841-2-2. C1D2** = Πιστοποίηση από CSA STD. C22.2 Αρ. 213.

Δήλωση Εκπομπής Θορύβου και Κραδασμών

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το επίπεδο εκπομπών κραδασμών που αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετική εφαρμογή, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν έχει γίνει καλή συντήρηση, οι εκπομπές κραδασμών ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης κατά τη συνολική περίοδο εργασίας. Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τον χρόνο κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή όταν λειτουργεί με ελεύθερη ταχύτητα.

Εγκατάσταση

Καλωδιακή σύνδεση:
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τυπικό καλώδιο USB (USB σε μίνι τύπο B) για σύνδεση σε υπολογιστή που διαθέτει το λογισμικό ICS. Μέγιστο μήκος καλωδίου 2 μέτρα.

Τοποθέτηση βοηθητικής λαβής:
Τοποθετήστε τη βοηθητική λαβή στο περίβλημα του μειωτήρα μαζί με την πλαστική λαβή μέσα στην εγκοπή. Σφίξτε με το χέρι.

Σύνδεση αναρτήρα:
Για το εργαλείο πιστολιού, εισάγετε τα άκρα του αξεσουάρ ανάρτησης στο επάνω μέρος του περιβλήματος. Για το γωνιακό εργαλείο, αναρτήστε χρησιμοποιώντας το χυτευμένο χαρακτηριστικό στο πίσω μέρος του περιβλήματος.

Ρυθμίσεις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την μπαταρία πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αλλάξετε εξαρτήματα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του εργαλείου.

Αποθήκευση

Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Μέρη και συντήρηση

Συνιστάται σέρβις του εργαλείου κάθε 250.000 κύκλους εργασίας ή κάθε χρόνο, όποιο προκύψει πρώτο. Η επισκευή και η συντήρηση του εργαλείου πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό. Όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή, επικοινωνήστε με υποκατάστημα ή διανομέα **Ingersoll-Rand**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό:
Για οδηγίες "Συναρμολόγησης/Αποσυναρμολόγησης" και άλλες οδηγίες συντήρησης σχετικά με αυτά τα προϊόντα, βλέπε έντυπο TL-VP1T-MIM των πληροφοριών συντήρησης που βρίσκεται στη διεύθυνση **ingersollrand.com** ή επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της **Ingersoll Rand**.

Περιβαλλοντολογική προστασία

Όταν λήξει η διάρκεια ζωής του, το ηλεκτρικό προϊόν της **Ingersoll Rand** πρέπει να ανακυκλώνεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ.). Η ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον.

Αναγνώριση συμβόλων

Επιστρέψτε τα απόβλητα για ανακύκλωση.

Μη απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.

Το προϊόν περιέχει ιόντα λιθίου. Μην απορρίπτετε το παρόν προϊόν μαζί με οικιακά απόβλητα.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Πληροφορίες Ασφάλειας - Επεξήγηση των Λέξεων που Δηλώνουν Προειδοποίηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Δηλώνει μία άμεσα επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρό ή μέτριο τραυματισμό ή υλικές ζημίες.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Δηλώνει πληροφορίες ή μια πολιτική της εταιρίας που σχετίζεται άμεσα ή έμμεσα με την ασφάλεια του προσωπικού ή την προστασία της ιδιοκτησίας.

SL

Priročnik za varno uporabo izdelka

Predvidena uporaba:
To brezžično orodje je namenjeno za montažna opravila, ki zahtevajo nadzor navora, točnost, doslednost in ponovljivost ter se priporoča za postopke privijanja.

⚠ OPOZORILO

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. V kolikor opozoril in navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb. Vsa opozorila in navodila shranite. Morda jih boste potrebovali v prihodnosti.

- **Ne poskušajte preluknjati baterije ali je sežigati.** Nepravilno odlaganje lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Kadar ga uporabljate v radijskem načinu, ga uporabljajte samo z aplikacijo Ingersoll Rand, procesnim komunikacijskim modulom IC (IC-PCM) ali INSIGTHqcx.**
- **Uporaba katerih koli drugih baterij lahko povzroči materialno škodo.**

Dodatne informacije najdete v Varnostnem priročniku za akumulatorski izvijač TL-VP1T-SIM, Varnostnem priročniku za polnilnik akumulatorja 10567832, Varnostnem priročniku za akumulator 10567840 in brezžični krmilnik orodij za varnostne informacije, obrazec 24074205.

Priročnike lahko prenesete s spletne strani ingersollrand.com

Specifikacije izdelka

Identifikacije Modela QX

Identifikacije Modela
Primer: Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Serija
Q

Družina
X

Komunikacija
B = Bluetooth®
F = nobena
X = 802.15.4 in Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 in Bluetooth®

Uporabniški vmesnik
D = Prikaz
N = Ni prikaza

Motor/moč
2 = 20V
5 = 40V

Vrsta Ohišja
A = Kot
P = Pištola

Vklop
T = Sprožilec

Izhodna velikost
00 = nobena
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Slog izhoda
M = Pomnoženo
Q = Hitra povezava
S = Square

Razlicica
E = ETS*
H = C1D2** in ETS*
P = Standard
V = C1D2**

Max. (Najv.) Navor (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomski zatezni sistem
C1D2** = Razred I, oddelek 2, skupine A–D (naprodaj samo v ZDA in Kanadi)

Model Orodja													
Družina	Komunikacija	Vmesnik	Moč	Karoserija	Vklop	Navor (Nm)	Različica	Vrsta izhoda	Izhodna velikost	Napetost V, DC	Model Akumulatorja	Raven zvočnega pritiska dB(A)	Raven vibracij, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H						2.5
						018	P V					73.5	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					<70.0	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			73.5	6.9
							E H					<70.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.0	9.9
							E H					71.5	2.5
						080	P V					71.0	11.9
							E H					72.6	

*K = 3dB(A) merilna negotovost (Vibracije).

- Priporočamo, da orodje uporabljate pri temperaturah okolja (Ta) med 0°C in 45°C, vendar pa se cikel delovanja, ki ga podpira orodje, skrajšuje z višjimi temperaturami okolja.

Izpolnjuje standard UL STD. 62841-1 in 62841-2-2. C1D2** = Skladen s standardom ANSI STD. 12.12.01-2012, razred I, oddelek 2, skupine A–D, T3A.

Potrjeno za standard CSA STD. C22.2 Št. 62841-1 in 62841-2-2. C1D2** = Potrjeno za standard CSA STD. C22.2 št. 213.

Izjava o emisijah hrupa in vibracij

Navedena skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preizkusno metodo in se lahko uporablja za primerjanje orodij med seboj. Uporabi se lahko za stopnjo emisij vibracij pri glavnih načinih uporabe orodja. Vendar pa so lahko emisije vibracij drugačne, če se orodje uporablja v druge namene, z drugimi dodatki ali če je orodje slabo vzdrževano. To lahko občutno poveča raven izpostavljenosti glede na skupno delovno obdobje. Ocena stopnje izpostavljenosti vibracijam mora upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno ali ko teče v prostem teku.

Namestitev

Kabelska povezava:
Za priključitev na računalnik s programsko opremo ICS lahko uporabite standardni kabel USB (USB na Mini tipa B). Največja dovoljena dolžina kabla je 2 metra.

Montaža pomožnega ročaja:
Pomožni ročaj na ohišje gonila tako, da plastični ročaj postavite v utor. Zategnite z roko.

Priključitev obešalnika:
Za orodje v obliki pištole vstavite konca obešala na vrhu ohišja. Kotno orodje obesite z oblikovnim nastavkom na zadnjem delu ohišja.

Nastavitve

⚠ OPOZORILO

Orodje odklopite z akumulatorja, preden izvedete kakršne koli prilagoditve ali zamenjate dodatke. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost naključnega zagona orodja.

Shranjevanje

Akumulator odklopite z orodja, kadar ga ne uporabljate.

Sestavni deli in vzdrževanje

Servis orodja je priporočen vsako leto ali vsakih 250.000 ciklov, kar koli je prej. Popravila in vzdrževanje tega orodja lahko izvaja samo pooblaščeno usposobljeno osebje. Za servis ali popravilo se obrnite na predstavništvo ali zastopnika podjetja **Ingersoll Rand**.

OPOMBA

Za pooblaščeno usposobljeno osebje:
Za "Sestavljanje/Razstavljanje" in vsa navodila za vzdrževanje, ki so povezana s tem izdelkom, glejte Obrazec z informacijami za vzdrževanje izdelka TL-VP1T-MIM na **ingersollrand.com** ali pa se obrnite na najbližjo pisarno ali prodajalca **Ingersoll Rand**.

Zaščita Okolja

Električno orodje **Ingersoll Rand** po izteku življenjske dobe reciklirate v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, zveznimi, državnimi, itd.). Nepravilno odlaganje ogroža naravo.

Legenda Simbolov

Odpadni material vrnite v recikliranje.

Izdelka ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki.

Izdelek vsebuje litij-ion. Izdelka ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki.

Izvirni jezik navodil je angleški. Navodila v drugih jezikih so prevodi izvirnih navodil.

Informacije o Varnosti - Pojasnila za Varnostna Opozorila

⚠ NEVARNO	Označuje neposredno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.
⚠ OPOZORILO	Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.
⚠ POZOR	Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo lažje telesne poškodbe ali materialna škoda.
OPOMBA	Označuje informacije ali priporočila proizvajalca, ki se nanašajo neposredno ali posredno na varnost osebja ali zaščito premoženja.

SK

Bezpečnostné informácie o výrobku

Plánované použitie:
Toto akumulátorové náradie je určené na montážne aplikácie vyžadujúce precízne ovládanie krútiaceho momentu, presnosť, dôslednosť a opakovateľnosť, a odporúča sa na požiadavky uťahovania.

⚠ VAROVANIE

⚠ **VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje priložené k tomuto elektrickému náradiu.** Opomenutie dodržiavať výstrahy a pokyny môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie. Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

- **Batérie neprepichujte ani nespaľujte.** Nesprávna likvidácia môže spôsobiť zranenie osôb.
- **V rádiovom režime používajte výhradne s aplikáciou, procesným komunikačným modulom (IC-PCM) alebo INSIGTHqcx od spoločnosti Ingersoll Rand.**
- **Použitie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť škody na majetku.**

Ďalšie informácie nájdete v bezpečnostnom návode pre akumulátorový skrutkovač a uťahovač matíc TL-VP1T-SIM, informačnom bezpečnostnom návode pre nabíjačku akumulátora 10567832, informačnom bezpečnostnom návode pre akumulátor 10567840 a bezpečnostný informačný manuál ovládača akumulátorového náradia 24074205.

Návody si môžete stiahnuť z webovej adresy ingersollrand.com

Technické údaje produktu

Popis Modelu QX

Popis Modelu
Príklad: **Q X X D 2 P T 012 P Q 04**

Séria
Q

Skupina
X

Komunikácia
B = Bluetooth®
F = žiadny
X = 802.15.4 a Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 a Bluetooth®

Používateľské rozhranie
D = Displej
N = Žiadny displej

Motor/výkon
2 = 20V
5 = 40V

Tvar Hlavnej Casti
A = Uhol
P = Pistol

Aktivácia
T = Trigger

Výstupná veľkosť
00 = žiadny
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Štýl výstupu
M = Znásobené
Q = Rýchle pripojenie
S = Kvadrat

Verzia
E = ETS*
H = C1D2** a ETS*
P = Štandardné
V = C1D2**

Max. Krútiaci moment (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomický systém utahovania
C1D2** = Trieda I, divízia 2, skupiny A – D (predávané len v USA a Kanade)

Model Náradia														
Skupina	Komunikácia	Rozhranie	Výkon	Telo	Aktivácia	Krútiaci moment (Nm)	Variant	Typ výstupu	Výstupná veľkosť	Napätie V, DC	Model Akumulátora	Hladina akustického tlaku dB(A)	Úroveň vibrácií, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H						2.5
						018	P V					73.5	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					<70.0	9.6
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S				73.5	2.5
							E H					<70.0	6.9
			5			020 030 035	P V		06 08	40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.0	2.5
							E H					71.5	9.9
						080	P V					71.0	2.5
							E H					72.6	11.9

*K = neistota merania (Vibrácií) 3dB(A).

- Odporúča sa, aby sa nástroj používal pri teplotách okolia (Ta) medzi 0°C a 45°C. Čím vyššia je však teplota okolia, tým nižší je cyklus prevádzky, ktorý bude nástroj schopný podporovať.

intertek 4005366 4004004 5004871

Vyhovuje norme UL STD. 62841-1 a 62841-2-2. C1D2** = Vyhovuje norme ANSI STD. 12.12.01-2012, trieda I, divízia 2, skupiny A – D, T3A.

Certifikované podľa normy CSA STD. C22.2 č. 62841-1 a 62841-2-2. C1D2** = Certifikované podľa normy CSA STD. C22.2 č. 213.

SK

Vyhlásenie o emisiách hluku a vibráciách

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná v súlade so štandardnou testovacou metódou a je možné ju použiť na vzájomné porovnávanie rôzneho náradia. Je tiež možné použiť ju na určenie úrovne emisií vibrácií, ktorá reprezentuje hlavné aplikácie náradia. Ak sa však náradie používa na iné aplikácie s iným príslušenstvom alebo ak náradie nepodlieha riadnej údržbe, emisie vibrácií sa môžu líšiť. Môže to značne zvýšiť úroveň vystavenia vibráciám počas celého pracovného času. Na stanovenie úrovne vystavenia vibráciám je nutné vziať do úvahy i čas, počas ktorého je náradie vypnuté alebo zapnuté na voľnobeh.

Montáž

Pripojenie káblov:
Štandardný USB kábel (USB to Mini typ B) je možné pripojiť k počítaču vybavenému softvérom ICS. Maximálna dĺžka kábla – 2 metre.

Montáž prídavnej rukoväte:
Namontujte prídavnú rukoväť na puzdro prevodovky. Plastovú rukoväť umiestnite do drážky. Ručne ju pritiahnite.

Pripojenie na záves:
V prípade pištoľového náradia vložte konce príslušenstva na zavesenie do hornej časti krytu. Uhlový nástroj môžete zavesiť pomocou tvarovaného prvku v zadnej časti krytu.

Nastavenia

⚠ VAROVANIE

Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení alebo výmene príslušenstva odpojte nástroj od batérie. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.

Skladovanie

Ak sa nástroj nepoužíva, odpojte ho od batérie.

Diely a údržba

Servis nástrojov sa odporúča každý rok alebo každých 250 000 cyklov, podľa toho, čo nastane skôr. Opravu a údržbu nástrojov smie vykonávať iba autorizovaný a vyškolený personál. Ak potrebujete servis alebo opravu, kontaktujte pobočku alebo distribútora **Ingersoll Rand**.

OZNÁMENIE

Pre autorizovaný vyškolený personál:
Pokyny k montáži/demontáži a ďalšej údržbe, ktoré sa vzťahujú na tieto produkty, nájdete v Príručke s informáciami o údržbe č. TL-VP1T-MIM, ktorú môžete získať na stránke **ingersollrand.com** alebo si ju vyžiadajte na najbližšej pobočke či od distribútora spoločnosti **Ingersoll Rand**.

Ochrana životného prostredia

Po skončení životnosti elektrického výrobku spoločnosti **Ingersoll Rand** musí byť tento výrobok recyklovaný v súlade so všetkými platnými normami a predpismi (miestnymi, štátnymi, regionálnymi, federálnymi, atď.). Nesprávne likvidovanie akumulátorov môže ohroziť životné prostredie.

Identifikácia symbolov

Vráťte odpadový materiál na recykláciu.

Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácim odpadom.

Výrobok obsahuje lítium-ión. Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácim odpadom.

Originál pokynov je v angličtine. Texty v ostatných jazykoch sú prekladom originálu pokynov.

Bezpečnostné Informácie - Vysvetlenie Bezpečnostných Značiek

NEBEZPEČENSTVO Označuje hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, bude mat' za následok smrt' alebo vážny úraz.

VAROVANIE Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré v prípade, že sa mu nezabráni, môže mat' za následok smrt' alebo vážne poranenie osoby.

VÝSTRAHA Označuje potenciálnu hroziacu situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, môže skončit' ľahkým alebo t'ažším úrazom alebo zničením majetku.

OZNÁMENIE Označuje informácie alebo vyhlásenia spoločnosti, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia s bezpečnost'ou osôb alebo ochranou majetku.

CS

Bezpečnostní informace o produktu

Účel použití:

Tyto akumulátorové nástroje jsou určeny pro montážní aplikace vyžadující precizní ovládání krouticího momentu, přesnost, důslednost a opakovatelnost a doporučují se pro jedinečné požadavky na utahování.

⚠ VAROVÁNÍ

⚠ VAROVÁNÍ: Prostudujte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické údaje přiložené k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení upozornění a pokynů může způsobit zásah elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné poranění. Veškerá upozornění a pokyny uchovejte pro budoucí použití.

- **Baterie nepropichujte ani nepalte.** Nesprávná likvidace může způsobit zranění osob.
- **V režimu rádia používejte výhradně s aplikací Ingersoll Rand App, modulem IC Process Communication Module (IC-PCM) nebo INSIGTHqcx.**
- **Použití jakýchkoli jiných baterií může způsobit poškození majetku**.

Další informace naleznete v bezpečnostní příručce k bezdrátovému šroubováku a utahováku TL-VP1T-SIM, informační příručce o bezpečnosti k nabíječce baterií 10567832, informační příručce o bezpečnosti k bateriím 10567840 a příručka bezpečnostních informací k ovladači akumulátorového nářadí 24074205.

Příručky si můžete stáhnout z webové stránky ingersollrand.com

Specifikace výrobku

Identifikace Modelu QX

Identifikace Modelu
Příklad: **Q X X D 2 P T 01 2 P Q 04**

Série
Q

Skupina
X

Komunikace
B = Bluetooth®
F = žádné
X = 802.15.4 a Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 a Bluetooth®

Uživatelské rozhraní
D = Displej
N = Žádný displej

Příkon motoru
2 = 20V
5 = 40V

Tvar Hlavní Části
A = Úhel
P = Pistole

Aktivace
T = Spoušť

Výstupní velikost
00 = žádné
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Styl výstupu
M = Znásobeno
Q = Rychlé připojení
S = Čtyrhranný

Verze
E = ETS*
H = C1D2** a ETS*
P = Standard
V = C1D2**

Max. Krouticí moment (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomický utahovací systém
C1D2** = Třída I, divize 2, skupiny A–D (prodává se pouze v USA a v Kanadě)

Model nářadí													
Skupina	Komunikace	Rozhraní	Výkon	Těleso	Aktivace	Kroutící moment (Nm)	Varianta	Typ výstupu	Výstupní velikost	Napětí V, DC	Model baterie	Úroveň akustického tlaku dB(A)	Úroveň vibrací, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = nejistota měření (Vibrací) 3dB(A).

- Doporučuje se používat nástroj při teplotách prostředí (Ta) od 0°C do 45°C. Avšak čím vyšší je teplota prostředí, tím menší pracovní cyklus bude nástroj schopen podporovat.

Intertek 4005366 4004004 5004871

Odpovídá směrnici UL STD. 62841-1 a 62841-2-2. C1D2** = Splňuje požadavky ANSI STD. 12.12.01-2012, Třída I, divize 2, skupiny A–D, T3A.

Certifikováno podle směrnice CSA STD. C22.2 č. 62841-1 a 62841-2-2. C1D2** = Certifikováno podle směrnice CSA STD. C22.2 č. 213.

CS

Prohlášení o emisích hluku a vibrací

Deklarovaná celková úroveň vibrací byla měřená v souladu s normalizačním testem a může být použita ke srovnání jednotlivých nástrojů mezi sebou. Může být použita ke stanovení vystavení se obsluhy účinku vibrací. Představuje základní použití nářadí. Avšak pokud se nářadí používá pro různé úkony, s různým příslušenstvím nebo pokud není správně udržováno, úroveň vibrací se může lišit. Tímto se může významně zvýšit úroveň vystavení se vibracím po celkovou dobu práce. Odhad úrovně vystavení se vibracím by měl také brát v úvahu dobu, po kterou je nástroj vypnut nebo běží naprázdno.

Instalace

Připojení kabelu:
K připojení počítače se softwarem ICS lze použít standardní kabel USB (USB – mini typ B) o maximální délce 2 m.

Montáž přídavného držadla:
Přídavné držadlo namontujte na převodovou skříň tak, aby plastové držadlo spočívalo v drážce. Utáhněte je rukou.

Připojení závěsu:
V případě pistolového nářadí vložte konce příslušenství k zavěšení do horní části krytu. Úhlové nářadí můžete zavěsit pomocí tvarovaného prvku v zadní části krytu.

Úpravy

⚠ VAROVÁNÍ

Před provedením jakéhokoliv nastavení nebo výměnou příslušenství odpojte nástroj od baterie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

Uskladnění

Jestliže nástroj nebudete používat, odpojte jej od baterie.

Díly a údržba

Doporučuje se provádět servis nástroje jednou ročně nebo každých 250 000 cyklů podle toho, co nastane dříve. Opravy a údržbu nástroje smí provádět pouze autorizovaný kvalifikovaný personál. Je-li nutný servis nebo oprava, obraťte se na pobočku společnosti **Ingersoll Rand** nebo distributora.

POZNÁMKA

Informace pro autorizovaný kvalifikovaný personál:
Pokyny pro "Montáž a demontáž" a další pokyny pro údržbu týkající se těchto výrobků jsou k dispozici v příručce s informacemi o údržbě, formulář TL-VP1T-MIM, umístěné na stránkách **ingersollrand.com**, nebo na vyžádání v nejbližší kanceláři společnosti **Ingersoll Rand** nebo u příslušného distributora.

Ochrana životního prostředí

Po skončení životnosti musí být elektrický výrobek firmy **Ingersoll Rand** recyklován v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místními, státními, federálními atd.). Nesprávnou likvidací může dojít k ohrožení životního prostředí.

Identifikace symbolů

Vraťte odpadový materiál k recyklaci.

Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.

Výrobek obsahuje lithium-ion. Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.

Originální návod je v angličtině. Další jazyky jsou překladem originálního návodu.

Bezpečnostní Informace – Vysvětlení Bezpečnostních Signálů

⚠ NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostřední nebezpečí, které, pokud nejsou učiněna příslušná opatření, může způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.
⚠ VAROVÁNÍ	Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, by mohlo způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.
⚠ UPOZORNĚNÍ	Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, může způsobit drobné nebo mírné poranění osob nebo škody na majetku.
POZNÁMKA	Označuje informace nebo sdělení společnosti, které přímo nebo nepřímo souvisí s bezpečností osob nebo ochranou majetku.

ET

Toote ohutusteave

Ettenähtud kasutamine.
Need juhtmevabad tööriistad on konstrueeritud koostetöödeks, mis nõuavad väändejõu korralikku reguleerimist, täpsust, järjekindlust ja korratavust, ning neid on soovitatav kasutada pingutusnõuete täitmiseks.

⚠ HOIATUS

⚠ **HOIATUS: Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega.** Hoiatustest ja juhtnööridest mittepidamine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või tõsise vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhtnöörid hiljem uuesti läbivaatamiseks alles.

- **Ärge torgake läbi ega põletage patareisid.** Ebaõige kasutuselt kõrvaldamine võib põhjustada kehavigastusi.
- **Kasutage ainult koos rakendusega Ingersoll Rand, IC protsessi kommunikatsioonimooduliga (IC-PCM) või INSIGTHqcx-iga, kui kasutatakse raadiorežiimis.**
- **Muude patareide kasutamine võib põhjustada varakahju.**

Lisateavet vt juhtmevaba kruvi- ja mutrikeeraja ohutusjuhendi vormist TL-VP1T-SIM, akulaadija ohutusteabe juhendi vormist 10567832, aku ohutusteabe juhendi vormist 10567840 ja juhtmeta tööriista kontrolleri ohutusteabe käsiraamatu vorm 24074205.

Juhendeid saab alla laadida aadressilt ingersollrand.com

Toote tehnilised andmed

Mudeli QX Identandmed

Mudeli Identandmed
Näide: Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Seeria
Q

Sari
X

Side
B = Bluetooth®
F = pole
X = 802.15.4 ja Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 ja Bluetooth®

Kasutajaliides
D = Ekraan
N = Ekraan puudub

Mootor/võimsus
2 = 20V
5 = 40V

Kere Tüüp
A = Nurk
P = Püstol

Aktiveerimine
T = Päästik

Väljundsuurus
00 = pole
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Väljundstiil
M = Korrutatud
Q = Kiirühendus
S = Nelikant

Versioon
E = ETS*
H = C1D2** ja ETS*
P = Standard
V = C1D2**

Max Pöördemoment (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonoomiline pinguldussüsteem
C1D2** = I klass, 2. jagu, rühmad A–D (müüakse ainult USA -s ja Kanadas)

Tööriista mudel													
Sari	Side	Liides	Võimsus	Keha	Aktiveerimine	Pöördemoment (Nm)	Variant	Väljundtüüp	Väljundsuurus	Pinge V, DC	Aku mudel	Heliröhu tase dB(A)	Vibratsioonitase, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = 3dB(A) mõõtmise määramatust (Vibratsioon).

- Seadet on soovitatav kasutada keskkonnatemperatuuril (Ta) vahemikus 0°C ja 45°C. Ent mida kõrgem on keskkonnatamperatuur, seda madalamat töötsüklit seade taluda.

Intertek
4005366
4004004
5004871

Vastab standardile UL STD. 62841-1 ja 62841-2-2. C1D2** = Vastab standardile ANSI STD. 12.12.01-2012, klass I, jaotus 2, grupid A-D, T3A.

Sertifitseeritud vastavalt standardile CSA STD. C22.2 nr 62841-1 ja 62841-2-2. C1D2** = Sertifitseeritud vastavalt standardile CSA STD. C22.2 nr 213.

ET

Müra ja vibratsiooni emissiooni deklaratsioon

Deklareeritud vibratsiooni koguväärtus on mõõdetud standardse katsemeetodi kohaselt ja seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teisega. Seda võib kasutada tööriista peamiste rakendusalade vibratsiooni emissiooni tasemete korral. Kui aga tööriista kasutatakse muul rakendusalal, erinevate tarvikutega või halvasti hooldatult, võib vibratsiooni emissioon erineda. See võib oluliselt suurendada kokkupuute taset kogu tööperioodi jooksul. Vibratsiooniga kokkupuute taseme hindamisel tuleks arvesse võtta ka aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul.

Paigaldamine

Kaabliühendus:
ICS-tarkvaraga laaditud arvutiga ühendamiseks võib kasutada standardset USB-kaablit (USB – mini, B-tüüp). Kaabli maksimaalne pikkus 2 meetrit.

Välise käepideme paigaldamine:
Paigaldage väline käepide käigukastile nii, et plastikkäepide on paigutatud soonde. Pinguldage käsitsi.

Rippkronsteini ühendamine:
Püstoltööriista puhul lükake riputustarviku otsad sisse korpuse peale. Nurktööriista puhul kasutage riputamiseks korpuse tagumises otsas olevat vormitud detaili.

Reguleerimine

⚠ HOIATUS

Enne reguleerimist või tarvikute vahetamist ühendage tööriist aku küljest lahti. Nimetatud ettevaatusabinõud aitavad vähendada tööriista ettevaatamatu käivitamise riski.

Hoiustamine

Kui seda ei kasutata, ühendage aku tööriista küljest lahti.

Osad ja hooldus

Tööriista hooldus on soovitatav ühe aasta või iga 250 000 tsükli järel, vastavalt sellele, kumb varem täitub. Tööriista remonti ja hooldust tohib teha ainult volitatud kvalifitseeritud töötaja. Hoolduse või remondi vajadusel võtke ühendust **Ingersoll Rand**i kontori või edasimüüjaga.

TÄHELEPANU

Volitatud kvalifitseeritud personalile:
Neid tooteid puudutavaid kokkupanemis-/lahtivõtmisjuhiseid vaadake hooldusteabe vormist TL-VP1T-MIM, mille leiate aadressilt **ingersollrand.com**, või võtke ühendust lähima **Ingersoll Rand**i kontori või edasimüüjaga.

Keskkonnakaitse

Pärast kasutusea lõppu tuleb **Ingersoll Rand**i elektritööriist utiliseerida kooskõlas kõigi kehtivate normide ja eeskirjadega (kohalikud, maakondlikud, riiklikud, föderaalsed jne). Ebaõige utiliseerimine võib põhjustada keskkonnakahju.

Tingmärkide selgitus

Tagastage jäätmed taaskasutuseks.

Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.

Toode sisaldab liitium-ioonmaterjale. Ärge kõrvaldage seda toodet koos olmejäätmetega.

Originaaljuhend on inglise keeles. Juhendid teistes keeltes on tõlgitud originaaljuhendist.

Ohutusteave – Ohutussignaalide Selgitus

HÄDAOHT	Osutab vahetult ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.
HOIATUS	Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.
ETTEVAATUST	Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla väiksem või keskmine vigastus või varaline kahju.
TÄHELEPANU	Osutab teabele või firma poliitikale, mis puudutab otseselt või kaudselt personali ohutust ning vara kaitset.

HU

A termékre vonatkozó biztonsági információk

Felhasználási terület:
Ezek a vezeték nélküli szerszámok olyan szerelési, ezen belül elsősorban befeszítési feladatok megoldására szolgálnak, amelyekben fontos követelmény a pontosság, a helyes nyomatékbeállítás, az egyenletesség és a megismételhetőség.

⚠ VIGYÁZAT

⚠ VIGYÁZAT: Tanulmányozza az ehhez a gépi szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, képet és műszaki leírást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása, áramütést, tüzet és/vagy komolyabb sérülést eredményezhet. Tegyen el minden Figyelmeztetést és utasítást, hogy később is megtekinthesse.

- **Ne lyukassza ki és ne égesse el az elemeket.** A szabálytalan ártalmatlanítás személyi sérülést okozhat.
- **Csak Ingersoll Rand alkalmazással, IC folyamatkommunikációs modullal (IC-PCM) használható vagy INSIGTHqcx vezérlővel rádió üzemmódban.**
- **Bármely más elem használata anyagi kárt okozhat.**

A vezeték nélküli csavarozókkal/csavaranya-behajtókkal kapcsolatos további információk a csavarozó és csavaranya-behajtó TL-VP1T-SIM sz. biztonsági útmutatójában, akkumulátor biztonsági információs kézikönyv űrlap 10567840 az akkumulátortöltő biztonsági információit tartalmazó 10567832 sz. útmutatóban, illetve és az akkus szerszámvezérlő biztonsági információ 24074205 sz. kézikönyve.

A kézikönyvek letöltési címe: ingersollrand.com

A termék jellemzői

QX Modell Azonosító Információk

Modell Azonosító Információk

Példa: Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Sorozat
Q

Család
X

Kommunikáció
B = Bluetooth®
F = egyik sem
X = 802.15.4 és Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 és Bluetooth®

Felhasználói felület
D = Kijelző
N = Nincs kijelző

Motor/Teljesítmény
2 = 20V
5 = 40V

Készülékház-fajta
A = Szög
P = Pisztoly

Aktiválás
T = Kioldó

Kimeneti méret
00 = egyik sem
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Kimeneti stílus
M = Szorozva
Q = Gyors csatlakozás
S = Négyzetes

Változat
E = ETS*
H = C1D2** és ETS*
P = Szabványos
V = C1D2**

Max. Nyomaték (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomikus szorítórendszer
C1D2** = I. osztály, 2. divízió, A-D csoportok (csak az USA -ban és Kanadában árusítják)

Szerszám típusa														
Család	Kommunikáció	Felület	Teljesítmény	Test	Aktiválás	Nyomaték (Nm)	Változat	Kimeneti típus	Kimeneti méret	Feszültség V, DC	Akkumulátor típusa	Hangnyomás szint dB(A)	Rezgésszint, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = 3dB(A) mérési bizonytalanság (Vibrációs).

- Az eszközt 0°C és 45°C közötti hőmérsékletű környezetben ajánlott használni. Azonban minél magasabb a környezeti hőmérséklet, az eszköz annál alacsonyabb működési ciklus támogatására képes.

HU

Intertek
4005366
4004004
5004871

Kielégíti az alábbi szabványok követelményeit: UL STD. 62841-1 és 62841-2-2. C1D2** = Kielégíti az alábbi szabványok követelményeit: ANSI STD 12.12.01-2012, I. osztály, 2. divízió, A–D csoport, T3A.

A CSA STD. C22.2 No. 62841-1 és 62841-2-2 szerint tanúsítva. C1D2** = CSA STD szerint tanúsítva C22.2 No 213.

Zaj- és rezgéskibocsátási nyilatkozat

A bejelentett rezgési összértéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mértük, és felhasználható az egyik szerszámnak a másikkal történő összehasonlítására. Használható a szerszám fő alkalmazási területeit reprezentáló rezgéskibocsátási szinthez. Ha azonban a szerszámot más alkalmazáshoz, más tartozékokkal vagy rosszul karbantartva használják, a rezgéskibocsátás eltérhet. Ez jelentősen növelheti az expozíció szintjét a teljes munkaidő alatt. A rezgésnek való kitettség szintjének becslésénél figyelembe kell venni azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy szabadon fut.

Szerelés

Kábelcsatlakozás:
Az ICS szoftverrel ellátott számítógéphez való csatlakoztatáshoz egy szokásos USB (USB-től a Mini Type B-ig) kábelre van szükség. Maximális kábelhossz: 2 m.

Kiegészítő fogantyú szerelése:
Szerelje fel a kiegészítő fogantyút a fogaskerékházra úgy, hogy a műanyag fogantyú a horonyban legyen. Feszítse be kézzel.

A felfüggesztőszerkezet felszerelése:
Pisztolymarkolatú eszközök esetén: illessze be az akasztótartozék végeit a ház tetejébe. Sarokeszközök esetén: az öntött elem segítségével akassza fel a ház hátsó részére.

Beállítások

⚠ VIGYÁZAT

Szakítsa meg az eszköz és az akkumulátor közötti kapcsolatot mielőtt módosítaná vagy megváltoztatná a tartozékokat. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindulásának kockázatát.

Tárolás

Szakítsa meg az eszköz és az akkumulátor közötti kapcsolatot, ha nem használja az eszközt.

Alkatrészek és karbantartás

A szerszám karbantartását ajánlott legalább évente vagy 250 000 ciklust követően elvégezni, amelyik előbb bekövetkezik. A szerszám javítását és karbantartását csak arra jogosult, képzett szakember végezheti. Ha szervizelésre vagy javításra van szükség, forduljon az **Ingersoll Rand** képviseletéhez vagy forgalmazójához.

MEGJEGYZÉS

A feljogosított szakképzett személyzet figyelmébe:
Az itt ismertetett termékek szerelésére, szétszerelésére vagy karbantartására vonatkozó útmutatás a TL-VP1T-MIM számú karbantartási útmutatóban (Maintenance Information Form) található, amely a **ingersollrand.com** webhelyen található vagy az **Ingersoll Rand** legközelebbi irodájától vagy márkakereskedőjétől szerezhető be.

Környezetvédelem

Ha az **Ingersoll Rand** elektromos termék élettartama lejárt, újrahasznosítását az összes vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell elvégezni. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet.

A szimbólumok azonosítása

Juttassa vissza a hulladékanyagot újrahasznosításra.

Ezt a terméket ne tegye a háztartási hulladékanyag közé.

A termék lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Ezt a terméket ne tegye a háztartási hulladékanyag közé.

Az eredeti utasítások angolul elérhetőek. A más nyelveken olvasható utasítások az eredeti utasítás fordításai.

Biztonsági Információk – A Biztonsági Vonatkozású Szavak Jelentése

⚠ VESZÉLY	Olyan küszöbön álló veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
⚠ VIGYÁZAT	Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
⚠ FIGYELEM	Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, könnyű vagy közepes sérüléshez illetve vagyoni kárhoz vezethet.
MEGJEGYZÉS	A személyi biztonsághoz illetve vagyonvédelemhez közvetlenül vagy közvetve kapcsolódó információt vagy vállalati irányelvet jelöl.

LT

Gaminio saugos informacija

Paskirtis:
Šie belaidžiai instrumentai yra skirti montavimo darbams, kuriems atlikti reikia tikslaus sukimo momento valdymo, tikslumo, nuoseklumo ir atkartojimo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus šiam įrankiui taikomus saugos perspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesilaikysite nurodymų ir įspėjimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. Saugokite visus įspėjimus ir nurodymus kaip informaciją ateičiai.

- **Akumuliatorių nepradurkite bei nedeginkite.** Netinkamas šalinimas gali sąlygoti kūno sužalojimus.
- **Kai naudojate radijo režimu, naudokite tik su „Ingersoll Rand" programa, IC proceso ryšio moduliu (IC-PCM) arba INSIGTHqcx.**
- **Bet kokių kitų akumuliatorių naudojimas gali sąlygoti turto sugadinimą.**

Daugiau informacijos rasite akumuliatorinio atsuktuvo ir veržliarakčio saugos vadove (forma TL-VP1T-SIM), akumuliatoriaus įkroviklio saugos informaciniame vadove (forma 10567832), akumuliatoriaus saugos informaciniame vadove (forma 10567840) ir belaidžio įrankių valdiklio saugos informacijos instrukcijos forma 24074205.

Instrukcijas galima parsisiųsti iš interneto svetainės ingersollrand.com

Gaminio techniniai duomenys

Modelio QX Identifikavimas

Modelio Identifikavimas
Pavyzdys: Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Serija
Q

Grupa
X

Ryšys
B = Bluetooth®
F = nėra
X = 802.15.4 ir Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 ir Bluetooth®

Vartotojo sąsaja
D = Ekranas
N = Ekrano nėra

Variklis / galia
2 = 20V
5 = 40V

Korpusa Veids
A = Kampine
P = Pistoletas

Suaktyvinimas
T = Strekte

Išvesties dydis
00 = nėra
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Išvesties stilius
M = Daugiklinis
Q = Greitojo prijungimo jungtis
S = Kvadratinis

Versija
E = ETS*
H = C1D2** ir ETS*
P = Standartinis
V = C1D2**

Maks. Sukimo momentas (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomiška priveržimo sistema
C1D2** = I klasė, 2 skyrius, A–D grupės (parduodama tik JAV ir Kanadoje)

Įrankio modelis														
Grupa	Ryšys	Sąsaja	Galia	Korpusas	Suaktyvinimas	Sukimo momentas (Nm)	Variantas	Išvesties tipas	Išvesties dydis	Átampa V, DC	Akumuliatoriaus modelis	Garso slėgio lygis dB(A)	Vibracijos lygis, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = 3dB(A) matavimo paklaida (Vibracijos).

- Įrankį rekomenduojama naudoti 0–45°C aplinkos temperatūroje (Ta). Kuo aukštesnė aplinkos temperatūra, tuo trumpesnis bus įrankio darbo ciklas.

Intertek 4005366 4004004 5004871

Atitinka UL STD. 62841-1 ir 62841-2-2. C1D2** = Atitinka ANSI STD. 12.12.01-2012, I klasė, 2 skyrius, A–D grupės, T3A.

Sertifikuota pagal CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 ir 62841-2-2. C1D2** = Sertifikuota pagal CSA STD. C22.2 Nr. 213.

Triukšmo ir vibracijos emisijos deklaracija

Bendra deklaruojamos vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama įrankių tarpusavio palyginimui. Ji gali būti naudojama skleidžiamos vibracijos lygiui, kai įrankis naudojamas pagal pagrindines savo paskirtis, įvertinti. Tačiau jei įrankis naudojamas kitoms reikmėms, su kitais priedais arba yra prastai prižiūrimas, skleidžiamos vibracijos lygis gali skirtis. Dėl šių priežasčių per visą darbo laikotarpį galima patirti žymiai didesnį vibracijos poveikį. Vertinant vibracijos poveikio lygį, taip pat reikėtų atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis yra išjungtas arba kai jis veikia tuščia eiga.

Montavimas

Kabelių sujungimas:
Prie kompiuterio su ICS programine įranga galima prisijungti standartiniu USB laidu (USB į mažą jungtį, B tipo). Maksimalus laido ilgis – 2 metrai.

Papildomos rankenos sumontavimas:
Papildomą rankeną ant korpuso montuokite įstatę plastikinę rankeną į griovelį. Priveržkite ranka.

Laikiklio prijungimas:
Norėdami naudotis pistoleto įrankiu, priedo kablio galus įkiškite į korpuso viršų. Norėdami naudotis kampainio įrankiu, pakabinkite, naudodamiesi išlieta forma korpuso galinėje pusėje.

Reguliavimai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš reguliuodami įrankį arba keisdami priedus, atjunkite jį nuo akumuliatoriaus. Tokios saugos priemonės sumažins atsitiktinio įsijungimo pavojų.

Laikymas

Kai įrankis nenaudojamas, atjunkite akumuliatorių.

Dalys ir techninė priežiūra

Rekomenduojama įrankio techninę priežiūrą atlikti kasmet arba kas 250 000 ciklų, atsižvelgiant į tai, kuri sąlyga įvykdoma pirmiau. Įrankio remontą ir priežiūros darbus gali atlikti tik įgaliotojo priežiūros centro darbuotojai. Kai būtina priežiūra arba remontas, kreipkitės į „**Ingersoll Rand**“ biurą arba platintoją.

PASTABA

Tik įgaliotiems apmokytiems darbuotojams:
Informacijos apie šių produktų „Surinkimą / išrinkimą“ ir kitas techninės priežiūros instrukcijas ieškokite priežiūros informacijos vadove (TL-VP1T-MIM), kurį galite rasti **ingersollrand.com**, arba kreipkitės į artimiausią “**Ingersoll Rand**“ biurą arba platintoją.

Aplinkosauga

Nebetinkamą naudoti “**Ingersoll Rand**” elektrinį įrankį būtina perdirbti pagal visus galiojančius standartus ir taisykles (vietinius, valstijos, šalies, federalinius ir kt.). Netinkamai išmestas prietaisas gali kelti pavojų aplinkai.

Simboliai ir jř reikšmės

Atliekas grŕžinkite perdirbti

Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis

Gaminio sudėtyje yra ličio joně. Neišmeskite šio gaminio su buitinėmis atliekomis.

Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitomis kalbomis yra originalių instrukcijų vertimas.

Saugos Informacija – Reikšminių Saugos Žodžių Paaiškinimas

⚠ PAVOJUS	Žymi ypač pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.
⚠ ĮSPĖJIMAS	Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.
⚠ DĖMESIO	Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali lengvai arba vidutiniškai susižaloti žmonės arba būti sugadintas turtas.
PASTABA	Žymi informaciją arba bendrovės politiką, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusią su darbuotojų saugumu arba turto apsaugal.

LV

Izstrādājuma drošības informācija

Paredzētais lietojums:
Šie bezvadu instrumenti ir paredzēti montāžas darbiem, kuru laikā nepieciešama precīza griezes momenta kontrole, precizitāte, kā arī pastāvīgums un nepieciešamība veikt atkārtotas darbības. Tos arī iespējams izmantot pievilkšanas darbiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

⚠ **BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas ir nodrošinātas kopā ar šo elektroinstrumentu.** Drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošanas rezultātā var rasties elektriskās strāvas trieciens, nopietna trauma un/vai izcelties ugunsgrēks. Turiet visus brīdinājumus un norādījumus pieejamā vietā kā uzziņu materiālus turpmākai lietošanai.

- **Neizduriet un nededziniet baterijas.** Nepareiza utilizācija var izraisīt miesas bojājumus.
- **Izmantojiet tikai kopā ar lietotni Ingersoll Rand, IC procesa komunikācijas moduli (IC-PCM) vai INSIGTHqcx, ja to izmanto radio režīmā.**
- **Citu bateriju izmantošana var radīt īpašuma bojājumus.**

Papildinformāciju skatiet bezvadu skrūvgrieža un uzgriežņu atslēgas drošības rokasgrāmatas veidlapā TL-VP1T-SIM, akumulatora lādētāja drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapā 10567832, akumulatora drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapā 10567840 un bezvadu instrumentu kontroliera drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapa 24074205.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no ingersollrand.com

Izstrādājuma specifikācijas

QX Modeļa Identifikācija

Modeļa Identifikācija
Piemērs: **Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4**

Serija
Q

Grupa
X

Sakari
B = Bluetooth®
F = neviena
X = 802.15.4 un Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 un Bluetooth®

Lietotāja interfeiss
D = Displejs
N = Nav displeja

Motors/Jauda
2 = 20V
5 = 40V

Korpusa Veids
A = Leņķis
P = Pistole

Aktivizēšana
T = Spruds

Izejas izmērs
00 = neviena
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Izejas stils
M = Reizināts
Q = Ātrs savienojums
S = Kvadratveida

Versija
E = ETS*
H = C1D2** un ETS*
P = Standarta
V = C1D2**

Maks. Griezes moments (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomiska pievilkšanas sistema
C1D2** = I klase, 2. nodaļa, A-D grupa (pārdod tikai ASV un Kanādā)

Instrumenta modelis													
Grupa	Sakari	Saskarne	Jauda	Ķermenis	Aktivizēšana	Griezes moments (Nm)	Variants	Izejas veids	Izejas izmērs	Spriegums V, DC	Akumulatora modelis	Skaņas spiediena līmenis dB(A)	Vibrācijas līmenis, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = 3dB(A) mērījuma neprecizitāte (Vibrāciju).

- Instrumentu ieteicams izmantot vides temperatūrā no 0°C līdz 45°C. Tomēr, jo augstāka vides temperatūra, jo mazāku noslodzes ciklu instruments varēs atbalstīt.

Intertek 4005366 4004004 5004871

Atbilstība UL standartam 62841-1 un 62841-2-2. C1D2** = Atbilstība ANSI standartam. 12.12.01-2012, I klase, 2. daļa, A-D grupas, T3A.

Sertifikācija atbilstoši CSA standartam C22.2 nr. 62841-1 un 62841-2-2. C1D2** = Sertifikācija atbilstoši CSA standartam C22.2 Nr. 213.

Trokšņa un vibrācijas emisijas deklarācija

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. To var izmantot vibrācijas emisijas līmenim, kas atspoguļo instrumenta galvenos pielietojumus. Tomēr, ja rīks tiek izmantots citam pielietojumam, ar dažādiem piederumiem vai slikti uzturēts, vibrācijas emisija var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt iedarbības līmeni visā darba periodā. Novērtējot vibrācijas iedarbības līmeni, jāņem vērā arī laiks, kad instruments tiek izslēgts vai kad tas darbojas brīvi.

Uzstādīšana

Kabeļa savienojums:
Lai izveidotu savienojumu ar datoru, kurā ielādēta ICS programmatūra, var izmantot standarta USB kabeli (USB savienojums ar Mini B tipu). Kabeļa maksimālais pieļaujamais garums ir 2 metri.

Papildu roktura uzstādīšana:
Uzstādiet papildu rokturi uz mehānisma kārbas, plastmasas rokturi ievietojot gropē. Pievelciet manuāli.

Āķa pievienošana:
Izmantojot pistoles instrumentu, ievietojiet piekares piederuma galus korpusa augšpusē. Izmantojot leņķmēru, piekariet, izmantojot atlieto punktu korpusa aizmugurē.

Pielāgojumu veikšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms regulēšanas un piederumu nomaiņas atvienojiet instrumentu no akumulatora. Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina instrumenta netīšas iedarbināšanas risku.

Uzglabāšana

Kad nelietojat instrumentu, atvienojiet to no akumulatora.

Detaļas un tehniskā apkope

Darbarīku apkopi ir ieteicams veikt katru gadu vai pēc 250 000 cikliem atkarībā no tā, kas tieks sasniegts pirmais. Darbarīku uzturēšanu un apkopi drīkst veikt tikai pilnvarots un attiecīgi apmācīts personāls. Ja ir nepieciešama apkope vai remonts, sazinieties ar **Ingersoll Rand** biroju vai izplatītāju.

PIEZĪME

Informācija par pilnvarotu un apmācītu personālu
Informāciju par šo izstrādājumu montāžu/demontāžu un citus norādījumus saistībā ar to tehnisko apkopi skatiet tehniskās apkopes informācijas veidlapā TL-VP1T-MIM, vietnē **ingersollrand.com** vai arī sazinieties ar tuvāko **Ingersoll Rand** biroju vai izplatītāju.

Vides aizsardzība

Kad **Ingersoll Rand** elektroizstrādājuma darbmūžs ir beidzies, to jālikvidē atbilstoši visiem spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem (vietējiem, valsts mēroga utt.). Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi.

Apzīmçjumu skaidrojums

Nododiet atkritumus otrreizējai pārstrādei.

Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Izstrādājums satur litija jonus Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Oriģinālās instrukcijas ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir oriģinālo instrukciju tulkojums.

Drošības Informācija – Drošības Signālvārdu Izskaidrojums

⚠ BĪSTAMI — Norāda draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, izraisīs nāvi vai nopietnus ievainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS — Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

⚠ UZMANĪBU — Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai īpašuma bojājumus.

PIEZĪME — Norāda informāciju vai uzņēmuma politiku, kas tieši vai netieši attiecas uz personāla drošību vai ipašuma aizsardzību.

PL

Informacja dotycząca bezpieczeństwa produktu

Przeznaczenie:
Niniejsze narzędzia bezprzewodowe są przeznaczone do stosowania podczas montażu wymagającego precyzyjnej kontroli momentu obrotowego, dokładności, niezmienności i powtarzalności oraz są zalecane do dokręcania.

⚠ OSTRZEŻENIE

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi dołączonymi do narzędzia. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego uszkodzenia ciała. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

- **Nie przebijać ani nie spalać akumulatorów.** Niewłaściwa utylizacja może spowodować obrażenia ciała.
- **W przypadku używania trybu radiowego należy używać wyłącznie z aplikacją Ingersoll Rand, modułem komunikacji procesowej IC Process Communication Module (IC-PCM) lub INSIGHTHqcx.**
- **Korzystanie z innych akumulatorów może spowodować szkody materialne.**

Dodatkowe informacje zawiera Podręcznik bezpieczeństwa bezprzewodowego wkrętaka/wkrętaka do nakrętek, dokument TL-VP1T-SIM, Podręcznik bezpieczeństwa ładowarki akumulatorów, dokument 10567832, Podręcznik bezpieczeństwa akumulatorów, dokument 10567840, i Podręcznik z informacjami o bezpieczeństwie dla sterowników narzędzi akumulatorowych (bezprzewodowych) Formularz 24074205.

Instrukcje obsługi można pobrać z witryny ingersollrand.com

Specyfikacje produktu

Identyfikacja Typu QX

Identyfikacja Typu
Przykład: **Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4**

Seria
Q

Rodzina
X

Komunikacja
B = Bluetooth®
F = brak
X = 802.15.4 i Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 i Bluetooth®

Interfejs użytkownika
D = Ekran
N = Brak wyświetlacza

Silnik/Moc
2 = 20V
5 = 40V

Typ Korpusu
A = Kat
P = Pistolet

Uruchamianie
T = Wyzwalacz

Wielkość wyjściowa
00 = brak
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Typ wyjścia
M = Wielokrotne
Q = Szybkozłącze
S = Kwadrat

Wersja
E = ETS*
H = C1D2** i ETS*
P = Standardowe
V = C1D2**

Maks. Moment (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomiczny system dokrecania
C1D2** = Klasa I, dział 2, grupy A-D (sprzedaż wyłącznie w USA i Kanadzie)

Model narzędzia														
Rodzina	Komunikacja	Interfejs	Zasilanie	Korpus	Uruchamianie	Moment (Nm)	Wariant	Typ wyjścia	Wielkość wyjściowa	Napięcie V, DC	Model baterii	Poziom ciśnienia akustycznego dB(A)	Poziom drgań, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = 3dB(A) niepewność pomiarowa (Wibracji).

- Zaleca się stosowanie narzędzia w temperaturze otoczenia (Ta) w zakresie od 0°C do 45°C. Jednak im wyższa temperatura otoczenia, tym niższa będzie wydajność cyklu pracy narzędzia.

intertek
4005366
4004004
5004871

Zgodne ze standardami UL. 62841-1 i 62841-2-2. C1D2** = Zgodność ze standardami ANSI. 12.12.2001–2012, klasa I, dział 2, grupy A-D, T3A.

Posiada certyfikat standardów CSA. C22.2 nr 62841-1 i 62841-2-2. C1D2** = Posiada certyfikat standardów CSA. C22.2 nr 213.

PL

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i wibracji

Deklarowany całkowity poziom drgań został zmierzony zgodnie ze standardową metodą testowania i wartość ta może być używana do porównywania różnych urządzeń. Można jej również użyć do przedstawienia poziomu drgań związanego z głównym przeznaczeniem narzędzia. Jednak w przypadku używania narzędzia do innych celów, wraz z innymi akcesoriami, lub w przypadku jego niewłaściwej konserwacji, poziom drgań może być inny. W całym okresie używania narzędzia poziom drgań może się znacząco zwiększyć. Podczas oszacowywania poziomu drgań należy również uwzględnić wyłączenie narzędzia oraz jego pracę bez obciążenia (prędkość swobodna).

Instalacja

Podłączanie kabla:
W celu podłączenia do komputera z zainstalowanym oprogramowaniem ICS można użyć standardowego kabla USB (typ B USB-Mini). Maksymalna długość kabla może wynosić 2 metry.
Montowanie uchwytu pomocniczego:
Uchwyt pomocniczy należy zamontować na korpusie tak, aby uchwyt był ustawiony w rowku. Dokręcić ręcznie.
Podłączanie wieszaka:
W przypadku narzędzi wyposażonych w uchwyt pistoletowy należy włożyć końcówki dodatkowego wieszaka w górną część obudowy. W przypadku narzędzi kątowych należy wieszać je na odlewanym wieszaku znajdującym się z tyłu obudowy.

Regulacje

⚠ OSTRZEŻENIE

Odłączyć akumulatora od narzędzia przed regulacją ustawień lub zmianą akcesoriów. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

Schowek

Odłączyć akumulator od narzędzia, jeżeli jest nieużywane.

Części i ich konserwacja

Zaleca się dokonywać przeglądu serwisowego narzędzi co 250 000 cykli roboczych lub raz w roku (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej). Naprawa i konserwacja narzędzia powinna być przeprowadzana tylko przez upoważnionych i przeszkolonych pracowników. Gdy wymagana jest naprawa lub serwis, skontaktuj się z biurem **Ingersoll Rand** lub dystrybutorem.

INFORMACJA

Dla autoryzowanego przeszkolonego personelu:
Instrukcje montażu/demontażu oraz konserwacji związane z tymi produktami zawiera Instrukcja informacyjna dotycząca konserwacji, dokument TL-VP1T-MIM, dostępna pod adresem **ingersollrand.com**, albo w najbliższym biurze lub u dystrybutora firmy **Ingersoll Rand**.

Ochrona środowiska

Po upływie okresu eksploatacji przewidzianego dla narzędzia elektrycznego firmy **Ingersoll Rand** należy oddać je do recyklingu zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itd). Niewłaściwe utylizowanie akumulatora ma zły wpływ na środowisko naturalne.

Identyfikacja symboli

Odpady przekazać do recyklingu.

Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.

Produkt zawiera jony litu. Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.

Oryginalne instrukcje są opracowywane w języku angielskim. Instrukcje publikowane w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji.

Informacje Dot. Bezpieczeństwa – Objaśnienie Słów Ostrzegawczych

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO — Sygnalizuje bezpoúrednio niebezpieczna sytuacjć, która przy braku reakcji doprowadzi do úmierci bŕdz powaýnego okaleczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE — Sygnalizuje potencjalnie niebezpiecznŕ sytuacjć, która przy braku reakcji mogůaby prowadziă do úmierci bŕdz powaýnego okaleczenia.

⚠ UWAGA — Sygnalizuje potencjalnie niebezpiecznŕ sytuacjć, która przy braku reakcji moýe prowadziă okaleczenia bŕdz strat materialnych.

INFORMACJA — Oznacza informacjć lub zalecenie producenta odnoszŕce sić bezpoúrednio lub poúrednio do bezpieczeństwa personelu lub ochrony dóbr materialnych.

BG

Информация за Безопасността на Продукта

Използване по Предназначение:
Тези акумулаторни инструменти са предназначени за сглобяване, изискващо прецизен контрол на въртящия момент, точност, стабилност и повторяемост, и се препоръчват за затягане.

⚠ ВНИМАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени за този електрически инструмент.
Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

- **Не пробивайте и не горете батериите.** Неправилното изхвърляне може да причини телесни наранявания.
- **Използвайте само с модул Ingersoll Rand IC Process Communication Module (IC-PCM) или INSIGTHqcx при използване в радио режим.**
- **Използването на каквито и да било други батерии може да причини материални щети.**

За допълнителна информация вж. ръководството за безопасност за безжични винтоверт и гайконавивач, формуляр TL-VP1T-SIM, ръководството с информация за безопасност за зарядното устройство, формуляр 10567832, ръководството с информация за безопасност за батерия, формуляр 10567840 и формуляр за ръководство с информация за безопасност за акумулаторен контролер на инструменти 24074205.

Ръководствата могат да бъдат изтеглени от ingersollrand.com

Спецификации на Продукта

QX Идентификация на модела

Идентификация на модела

Пример: Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Серия
Q

фамилен
X

Комуникация
B = Bluetooth®
F = няма
X = 802.15.4 и Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 и Bluetooth®

Потребителски интерфейс
D = Дисплей
N = Няма дисплей

Мотор/мощност
2 = 20V
5 = 40V

Вид на корпуса
A = Ъгъл
P = Пистолет

Активиране
T = тригер

Размер на изход
00 = няма
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Стил на изход
M = Умножено
Q = Бързо свързване
S = Квадратен

Версия
E = ETS*
H = C1D2** и ETS*
P = Стандартна
V = C1D2**

Макс. Въртящ момент (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ергономична система за затягане
C1D2** = Клас I, Раздел 2, Групи A–D (продава се само в САЩ и Канада)

Модел на инструмента														
фамилен	Комуникация	Интерфейс	Мощност	Корпус	Активиране	Въртящ момент (Nm)	Вариант	Тип изход	Размер на изход	Волтаж V, DC	Модел на батерията	Ниво на звуково налягане dB(A)	Poziom drgań, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V						
						027	P V	S	06 08			73.5	2.5
							E H					<70.0	6.9
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.0	2.5
							E H					71.5	9.9
						080	P V E					71.0	2.5
												72.6	11.9

*K = 3dB(A) измерване на несигурни (Вибрация).

- Препоръчва се инструментът да се използва при околни температури (Ta) между 0°C и 45°C. Въпреки това обаче, колкото е по-висока околната температура, толкова по-малък ще е работният цикъл, който ще може да се поддържа инструмента.

Отговаря на UL STD. 62841-1 и 62841-2-2. C1D2** = Отговаря на ANSI STD. 12.12.01-2012, Клас I, Раздел 2, Групи A–D, T3A.

Сертификация по CSA STD. C22.2 № 62841-1 и 62841-2-2. C1D2** = Сертификация по CSA STD. C22.2 № 213.

Декларация за емисии на шум и вибрации

Обявената обща стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Може да се използва за определяне на нивото на вибрации за основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различно приложение, с различни аксесоари или се поддържа неправилно, нивото на вибрации може да се различава. Това може значително да увеличи нивото на експозиция за целия работен период. При оценка на нивото на експозиция на вибрации трябва също да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или когато работи на празен ход.

Монтаж

Свързване на кабели:
Стандартен USB кабел (USB към Mini Type B) може да се използва за свързване към компютър със софтуер ICS. Максимална дължина на кабела - 2 метра.

Монтиране на помощната дръжка:
Монтирайте помощната дръжка към корпуса на предавката с пластмасовата дръжка, разположена в канала. Затегнете на ръка.

Свързване на конзола:
При пистолета – поставете краищата на аксесоара за окачване в горната част на корпуса. При ъглови инструмент – окачете, като използвате отлятото приспособление в задната част на корпуса.

Настройки

⚠ ВНИМАНИЕ

Разкачете инструмента от батерията, преди да правите корекции или да сменяте аксесоари. Подобни мерки за безопасност намаляват риска от случайно включване на инструмента.

Съхранение

Разкачете батерията от инструмента, когато не го използвате.

Резервни части и поддръжка

Препоръчва се обслужване на инструмента всяка година или на всеки 250 000 цикъла – което от двете настъпи първо. Поправката и поддръжката на инструмента трябва да се извършват само от упълномощен обучен персонал. Когато е необходимо да се извърши обслужване или поправка, се свържете с офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

БЕЛЕЖКА

За упълномощен обучен персонал:
За монтаж/демонтаж и други инструкции за поддръжка на тези продукти вижте информацията за поддръжка TL-VP1T-MIM на адрес **ingersollrand.com** или се свържете с най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

Защита на Околната Среда

След изтичане срока на годност на електрическия продукт на **Ingersoll Rand**, той трябва да се рециклира в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби (местни, щатски, държавни, федерални и т.н.). Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда.

Идентификация на Символите

Върнете изразходените материали за рециклиране.

Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.

Продуктът съдържа литий-йон. Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.

Оригиналните инструкции са на английски. Другите езици са превод на оригиналните инструкции.

Информация по Безопасността - Обяснение на Сигналните Думи за Безопасност

⚠ ОПАСНОСТ	Показва непосредствена опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
⚠ **ВНИМАНИЕ**	Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до леко или средно нараняване или материална щета.
БЕЛЕЖКА	Показва информация или фирмена политика, която директно или индиректно се отнася до безопасността на персонала или защита на имуществото.

RO

Informații Privind Siguranța Produsului

Domeniul de Utilizare:

Aceste unelte fără fir sunt concepute pentru aplicații de asamblare care necesită controlul precis al cuplului, acuratețe, consecvență și repetabilitate și sunt recomandate pentru cerințe de strângere.

⚠ AVERTIZARE

⚠ **AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă acționată electric.** Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate duce la o electrocutare, un incendiu și/sau la o vătămare corporală gravă. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.

- **Nu găuriți și nu ardeți bateriile.** Eliminarea necorespunzătoare poate cauza vătămări corporale.
- **Utilizați numai cu aplicația Ingersoll Rand, modulul IC Process Communication Module (IC-PCM) sau INSIGTHqcx atunci când este utilizat în modul radio.**
- **Utilizarea oricăror alte baterii poate provoca daune materiale.**

Pentru informații suplimentare, consultați Manualul de siguranță pentru șurubelniță și dispozitiv de deșurubat piulițe fără fir, formular TL-VP1T-SIM, Manualul cu informații de siguranță privind încărcătorul acumulatorului, formular 10567832, Manualul cu informații de siguranță privind acumulatorul, formular 10567840 și manualul de informații privind siguranța controlerului de instrumente fără fir, Formular 24074205.

Manualele pot fi descărcate de pe internet, la adresa ingersollrand.com

Specificații Tehnice

QX Identificarea modelului

Identificarea modelului

Exemplu: Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Serie
Q

Familie
X

Comunicare
B = Bluetooth®
F = niciunul
X = 802.15.4 și Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 și Bluetooth®

Interfața cu utilizatorul
D = Afișaj
N = Fără afișaj

Motor/Putere
2 = 20V
5 = 40V

Poziția corpului
A = Unghi
P = Pistol

Activare
T = declansator

Valoare ieșire
00 = niciunul
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Stil ieșire
M = Înmulțit
Q = Conectare rapidă
S = Pătrat

Versiune
E = ETS*
H = C1D2** și ETS*
P = Standard
V = C1D2**

Max. Cuplu (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Sistem de strângere ergonomic
C1D2** = Clasa I, Divizia 2, Grupe A-D (vândute numai în SUA și Canada)

Model instrument													
Familie	Comunicare	Interfață	Putere	Corp	Activare	Cuplu (Nm)	Variantă	Tip ieșire	Valoare ieșire	Tensiune V, DC	Model acumulator	Nivelul de presiune al sunetului dB(A)	Nivel de vibrații, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H						2.5
						018	P V					73.5	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					<70.0	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			73.5	6.9
							E H					<70.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.0	9.9
							E H					71.5	2.5
						080	P V					71.0	11.9
							E H					72.6	

*K = 3dB(A) Vibrația incertitudinii de măsurare.

- Este recomandată utilizarea instrumentului la temperaturi (Ta) cuprinse între 0°C și 45°C. Dar țineți cont, cu cât mai mare este temperatura ambiantă, cu atât mai scăzut va fi ciclul de funcționare pe care îl va putea susține instrumentul.

c ETL us
Intertek
4005366
4004004
5004871

În conformitate cu standardul UL. 62841-1 și 62841-2-2. C1D2** = Conform cu standardul ANSI. 12.12.01-2012, Clasa I, Divizia 2, Grupele A-D, T3A.

Certificat conform standardului CSA. C22.2 Nr. 62841-1 și 62841-2-2. C1D2** = Certificat conform standardului CSA. C22.2 Nr. 213.

RO

Declarație privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul total declarat al vibrațiilor a fost măsurat în conformitate cu o metodă de testare standard, care poate fi utilizată pentru compararea unui instrument cu altul. Poate fi utilizat pentru un nivel de emisie a vibrațiilor care reprezintă principalele aplicații ale instrumentului. Cu toate acestea, dacă instrumentul este utilizat pentru o altă aplicație, cu accesorii diferite sau prost întreținute, emisia de vibrații poate diferi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe perioada totală de lucru. O estimare a nivelului de expunere la vibrații ar trebui să ia în considerare și timpul în care instrumentul este oprit sau când acesta rulează la viteză necontrolată.

Instalare

Conectare cabluri:
Se poate utiliza un cablu USB standard (USB la minitip B) pentru conectarea la un computer încărcat cu software-ul ICS. Lungimea maximă a cablului 2 metri.

Montare mâner auxiliar:
Montați mânerul auxiliar pe carcasa angrenajului, cu mânerul de plastic poziționat în canelură. Strângeți manual.

Conectare agățător:
Pentru pistol, introduceți capetele agățătorului în partea de sus a carcasei. Pentru colțar, agățați utilizând profilul din partea din spate a carcasei.

Reglaje

⚠ AVERTIZARE

Deconectați instrumentul de la baterie înainte de a efectua reglaje sau de a schimba accesoriile. Asemenea măsuri preventive de siguranţă reduc riscul pornirii accidentale a uneltei.

Depozitare

Deconectați bateria de la instrument atunci când acesta nu se află în uz.

Componente și întreținere

Se recomandă service-ul uneltei o dată pe an sau o dată la 250.000 de cicluri, oricare interval survine primul. Repararea și întreținerea uneltei trebuie realizate numai de către personal instruit autorizat. Atunci când este necesar un service sau o reparație, contactați un birou sau distribuitor al **Ingersoll Rand**.

NOTĂ

Pentru personalul instruit și autorizat:
Pentru „Asamblare / Dezasamblare" și alte instrucțiuni de întreținere referitoare la aceste produse, consultați Manualul cu informații pentru întreținere, formularul TL-VP1T-MIM, care poate fi accesat la adresa **ingersollrand.com** sau luați legătura cu cel mai apropiat Birou sau Distribuitor **Ingersoll Rand**.

Măsuri Pentru Protecția Mediului

După încheierea duratei de viață a uneltei electrice **Ingersoll Rand**, aceasta trebuie reciclată în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (locale, statale, regionale, federale etc.). Eliminarea necorespunzătoare a acumulatprilor poate periclita mediul înconjurător.

Identificarea Simbolului

Recuperaţi reziduurile în vederea reciclării.

Nu eliminaţi acest dispozitiv odată cu deşeurile menajere.

Li-Ion

Produsul conţine acumulatori cu litiu-ion. Nu eliminaţi acest dispozitiv odată cu deşeurile menajere.

Instrucţiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în alte limbi sunt traduceri ale instrucţiunilor originale.

Informaţii Privind Siguranţa - Explicaţia Cuvintelor Care Însoţesc Semnele de Siguranţă

PERICOL	Indică o situaţie periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.
AVERTIZARE	Indică o situaţie potenţial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.
ATENŢIE	Indică o situaţie potenţial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza vătămarea corporală minoră sau moderată, sau pagube materiale.
NOTĂ	Indică informaţii sau politici ale companiei legate direct sau indirect de siguranţa personală sau de protecţia proprietăţilor.

RU

Информация о безопасности изделия

Предполагаемое использование:
Эти беспроводные электроинструменты предназначены для применения в таких операциях сборки, где требуется тщательный контроль крутящего момента, точность, стабильность и повторяемость результатов. Они рекомендуются при наличии особых требований к затяжке резьбовых соединений.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данным электроинструментом. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или причинению тяжелых травм. Сохраните все предупреждения и инструкции для будущего использования в справочных целях.

- **Не прокалывайте и не сжигайте АКБ.** Неправильная утилизация может привести к травмам.
- **При эксплуатации в радиорежиме используйте только модуль связи IC (IC-PCM) компании Ingersoll Rand, или INSIGTHqcx.**
- **Использование любых других АКБ может повлечь за собой материальный ущерб.**

За дополнительными сведениями обращайтесь к руководству по безопасности электрической отвертки и гайковерта, форма TL-VP1T-SIM, к руководству по безопасности зарядных устройств для аккумуляторов, форма 10567832, к руководству по безопасности аккумуляторов, форма 10567840 и руководству по безопасности IC-PCM, форма 24074205.

Руководства можно загрузить с сайта ingersollrand.com

Технические характеристики изделия

Маркировка Модели QX

Маркировка Модели
Пример: **Q X X D 2 P T 012 P Q 04**

Серия
Q

Семейство
X

Коммуникация
B = Bluetooth®
F = нет
X = 802.15.4 и Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 и Bluetooth®

Пользовательский интерфейс
D = Дисплей
N = Без дисплея

Двигатель/Мощность
2 = 20V
5 = 40V

Тип Корпуса
A = Угол
P = Пистолет

Активация
T = Гашетка

Размер вывода
00 = нет
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Тип вывода
M = Умножение
Q = Быстроразъёмное соединение
S = Квадратный

Версия
E = ETS*
H = C1D2** и ETS*
P = Стандартные
V = C1D2**

Макс. крутящий момент (Н-м)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Эргономичная система для затяжки
C1D2** = Класс I, Раздел 2, Группы A–D (продаётся только в США и Канаде)

Модель инструмента													
Семейство	Коммуникация	Интерфейс	Мощность	Корпус	Тип включения	крутящий момент (Nm)	Вариант	Тип вывода	Размер вывода	Напряж-ение V, DC	Модель батареи	Уровень звукового давления dB(A)	Уровень вибрации, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H						
						018	P V					73.5	2.5
							E H					<70.0	12.9
						024	E H					<70.0	9.6
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			73.5	2.5
							E H					<70.0	6.9
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.0	2.5
							E H					71.5	9.9
						080	P V					71.0	2.5
							E H					72.6	11.9

*K = 3dB(A) Неопределенность измерения (Вибрации) K.

- Рекомендуется использовать инструмент при температуре окружающей среды (Ta) от 0 до 45°C. Однако чем выше температура окружающей среды, тем меньше продолжительность рабочего цикла, в течение которого инструмент сможет работать.

Соответствует требованиям UL STD. 62841-1 и 62841-2-2. C1D2** = Соответствует требованиям стандартов ANSI. 12.12.01-2012, класс I, раздел 2, группы A–D, T3A.

Сертификат соответствия CSA STD. C22.2 № 62841-1 и 62841-2-2. C1D2** = Сертификат соответствия стандартам CSA. C22.2 № 213.

RU

Заявление об уровне распространения шума и вибрации

Заявленное суммарное значение для уровня вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может применяться для сравнения одного инструмента с другим. Его можно использовать для оценки уровня распространения вибрации, характерного для основных применений инструмента. Однако при использовании инструмента для других применений, с иными принадлежностями или при неудовлетворительном техническом обслуживании уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может существенно увеличить уровень воздействия за весь рабочий период. При оценке уровня воздействия вибрации также следует учитывать время, в течение которого инструмент выключен или работает в режиме свободного вращения.

Установка

Подключение кабеля:
Стандартный кабель USB (USB – миниразъём типа B) может использоваться для подключения к компьютеру с программным обеспечением ICS. Максимальная длина кабеля составляет 2 метра.

Монтаж дополнительной рукоятки
Смонтируйте дополнительную рукоятку на корпусе редуктора, устанавливая пластмассовую рукоятку в предусмотренную для неё выемку. Затяните вручную.

Подсоединение подвесного крюка
При использовании инструмента пистолетного типа вставьте концы подвесного оборудования в верхнюю часть корпуса. При использовании углового инструмента прикрепите с использованием литого компонента к задней части корпуса.

Регулировки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отсоедините устройство от батареи, прежде чем выполнять настройку или замену принадлежностей. Эти меры предосторожности снижают риск случайного пуска инструмента.

Хранение

Когда устройство не используется, отсоедините его от батареи.

Детали и техническое обслуживание

Обслуживание инструмента рекомендуется проводить ежегодно или каждые 250 000 циклов, в зависимости от того, что произойдёт раньше. Ремонт и техническое обслуживание инструмента должны выполняться только квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие полномочия. Если требуется обслуживание или ремонт, обратитесь в отделение компании **Ingersoll Rand** или к дистрибьютору.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для уполномоченного квалифицированного персонала
За указаниями по сборке/разборке и другими инструкциями по техническому обслуживанию этих изделий обращайтесь к «Руководству по техническому обслуживанию» TL-VP1T-MIM на веб-сайте **ingersollrand.com**, либо в ближайший офис компании **Ingersoll Rand** или к её дистрибьютору.

Защита окружающей среды

По истечении срока службы электрические изделия **Ingersoll Rand** следует утилизировать в соответствии со всеми действующими стандартами и предписаниями (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.п.). Неправильная утилизация может представлять опасность для окружающей среды.

Определения условных обозначений

Вернуть отходы для утилизации.

Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами.

Изделие содержит литий-ионные аккумуляторы. Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами

Оригинальным языком инструкций является английский. Версии на другие языки являются переводом оригинальных инструкций.

Информация по Технике Безопасности - Объяснение Предупреждающих Слов

⚠ ОПАСНОСТЬ	Указывает на ситуацию, представляющую реальную опасность. Ее игнорирование приведет к смерти или серьезным травмам.
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к смерти или серьезным травмам.
⚠ ОСТОРОЖНО	Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к легким травмам или травмам средней тяжести, а также к повреждению имущества.
ПРИМЕЧАНИЕ	Указывает на информацию или политику компании, которая прямо или косвенно относится к безопасности персонала или к защите имущества.

ZH

产品安全信息

用途：
此类无绳工具设计用于需要精密控制扭矩、精确性、一致性和重复性的装配应用，推荐用于紧固要求。

⚠ 警告

⚠ 警告: 请阅读与此电动工具相关的所有安全警告、安全说明、安全图示和安全技术规范。 不按照警告和用法说明操作会导致触电、失火和/或严重的危害。 保留全部警告和用法说明以备后用。

- **请勿刺穿或燃烧电池。** 处置不当可能会导致人身伤害。
- **仅限搭配 Ingersoll Rand 应用程序、IC 处理通信模块（IC-PCM）或 无线电模式下的 INSIGTHqcx 使用。**
- **使用其他电池可能会造成财产损失。**

更多信息，请参阅《充电式螺丝刀和螺栓紧固机安全手册表 **TL-VP1T-SIM**》、《电池充电器安全信息手册表 **10567832**》、《电池安全信息手册表 **10567840**》和无绳工具控件安全信息手册表格 **24074205**。

手册可从ingersollrand.com下载。

产品规格

QX 型号标识

型号标识

示例： **Q X X D 2 P T 012 P Q 04**

系列
Q

家族
X

通信
B = 蓝牙*
F = 无
X = 802.15.4 和蓝牙*
W = Wi-Fi, 802.15.4 和蓝牙*

用户界面
D = 显示器
N = 无显示器

电机/功率
2 = 20V
5 = 40V

体类型
A = 角度
P = 枪式

激活
T = 扳机

输出大小
00 = 无
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

输出样式
M = 已乘
Q = 快速连接
S = 正方形

版本
E = ETS*
H = C1D2** 和 ETS*
P = 标准
V = C1D2**

最大值 扭矩（牛米）

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = 人体工学拧紧系统
C1D2** = I 等，2 类，A-D 组（仅在美国和加拿大销售）

工具型号														
家族	通信	界面	功率	主体	激活	扭矩（牛米）	变体	输出类型	输出大小	电压 V, DC	电池型号	声压级 dB(A)	振级 *K (EN 62841) m/s^2
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = 3dB(A) 测量不确定度 (震动).

- 建议在 0° C 至 45° C 的环境温度 (Ta) 下使用该工具。但是，环境温度越高，工具能够支持的占空比越低。

符合 UL STD。 62841-1 和 62841-2-2. C1D2** = 符合 ANSI STD。12.12.01-2012，I 类，2 区，A-D 组，T3A。

intertek 4005366 4004004 5004871

经过 CSA STD 认证。 C22.2 No. 62841-1 和 62841-2-2。 C1D2** = 经过 CSA STD 认证。C22.2 编号 213。

ZH

噪音和振动排放申报

申报的振动总值是按照标准测试方法测得，可用于对比不同的工具。 它可用于代表工具主要用途的振动排放水平。 然而，如果工具用于不用的用途，使用不同的配件或维护不善，振动排放可能会有所差异。 这可能会显著增加作业全程的暴露水平。 估算振动暴露程度时还应考虑工具关闭或空转时的时间。

安装

电缆连接：
可使用标准 USB 电缆（USB - Mini B 类电缆）来连接装有 ICS 软件的计算机。 最大电缆长度为 2 米。

辅助手柄安装：
将辅助手柄安装在齿轮箱上，塑料手柄安装在槽内。 手动拧紧。

吊架连接：
对于手枪型工具，在外壳顶部插入固定装置配件末端。 对于角度工具，在外壳后部利用模塑功能进行固定。

调整

⚠ 警告

在进行任何调整或更换配件前，请从工具中取出电池。这种预防性安全措施可以减少工具意外启动的危险。

存储

不使用工具时请从工具中取出电池。

部件和维护

建议每年或每 250,000 个周期进行一次工具维护，以先到者为准。工具维修和维护工作只能由经过培训的授权人员执行。需要维护或维修时，请联系 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

注意

对于经过培训的授权人员：
有关此类产品的“装配/拆卸”及其他维护说明，请参见 **ingersollrand.com** 网站上所列的《维护信息表 TL-VP1T-MIM》，或者与最近的英格索兰办事处或分销商联系。

环境保护

当 **Ingersoll Rand** 电子产品寿命到期时，必须根据所有适用的（当地、省份、国家等）标准和法规加以回收。 处置不当会对环境造成危害。

符号标识

返还废旧材料以循环再利用。

本产品不要与家居废品一同丢弃。

产品含锂离子。
本产品不要与家居废品一同丢弃。

初始说明采用英文。 其他语言版本是初始说明的翻译版。

安全信息：安全信号文字说明

⚠ 危险	即将发生的危险情况，若不避免，则将导致严重的伤害或死亡。
⚠ 警告	潜在的危险情况，若不避免，则将导致严重的伤害或死亡。
⚠ 小心	潜在的危险情况，若不避免，则将导致轻微或中度的伤害或财产损失。
注意	与人身安全或财产安全有直接或间接关联的信息及公司政策。

JA

製品に関する安全性

製品の用途:
これらのコードレス ドライバは、精密なトルク制御や精度、一貫性、再現性を要する組立で使用するように設計されており、締め付けが必要な作業に推奨されます。

⚠ 警告

⚠ 警告: 本電動工具に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様すべてをお読みください。 警告および指示に従わない場合、感電、火災、重度の人的傷害などをまねくおそれがあります。後で参照する場合があるので、すべての安全警告および指示を保管しておいてください。

- **電池に穴をあけたり燃やさないでください。**不適切な廃棄は、人身事故の原因となる場合があります。
- **無線モードで使用する場合、Ingersoll Rand アプリ、ICプロセス通信モジュール（IC-PCM）、または INSIGTHqcx だけで使用してください。**
- **他のバッテリーを使用すると、物的損害を受ける可能性があります。**

詳細情報については、コードレススクリュードライバーおよびナットランナー安全マニュアルフォーム TL-VP1T-SIM 、バッテリー充電器安全情報マニュアルフォーム 10567832、バッテリー安全情報マニュアルフォーム 10567840、およびコードレスツールコントローラー安全情報マニュアルフォーム 24074205 。
ingersollrand.com から説明書をダウンロードすることができます。

製品仕様

QX モデル ID

モデル ID
例: **Q X X D 2 P T 012 P Q 04**

シリーズ
Q

ファミリー
X

通信
B = ブルートゥース®
F = なし
X = 802.15.4 とブルートゥース®
W = Wi-Fi, 802.15.4 とブルートゥース®

ユーザーインターフェース
D = 画面
N = 表示なし

モーター／電源
2 = 20V
5 = 40V

本体スタイル
A = アングル
P = ピストル

アクティベーション
T = 引き金

出力サイズ
00 = なし
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

出力スタイル
M = 掛け算
Q = クイック-コネクト
S = 平方

バージョン
E = ETS*
H = C1D2** と ETS*
P = 標準
V = C1D2**

最大 トルク（**Nm**）

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = 人間工学に基づく締め付けシステム
C1D2** = クラスI、ディビジョン2、グループA-D（アメリカとカナダでのみ販売）

ツールモデル													
ファミリー	通信	インターフェース	力	体	アクティベーション	トルク (Nm)	バリアント	出力タイプ	出力サイズ	電圧 V, DC	バッテリーモデル	音圧レベル dB(A)	振動レベル, *K (EN 62841) m/s²
QX	BFXW	DN	2	P	T	004	PV	SQ	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	PV						7.3
							EH						2.5
						012	PV						5.9
							EH					73.5	2.5
						018	PV					<70.0	12.9
							EH					<70.0	9.6
						024	EH					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	PV					73.5	2.5
						027	PV					<70.0	6.9
							EH						
			5			020 030 035	PV	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5
						040	PV					71.0	2.5
							EH					71.5	9.9
						080	PV					71.0	2.5
							EH					72.6	11.9

*K = 3dB(A) 測定の不確かさ •(振動).

- 工具は 0°C から 45°C までの周囲温度 (Ta) にて使用することが推奨されています。ただし、周囲温度が高ければ高いほど、工具がサポートできるデューティサイクルは低くなります。

Intertek 4005366 4004004 5004871

UL STD. 62841-1 および 62841-2-2 規格に適合。C1D2** = ANSI 規格 12.12.01-2012、クラス I、ディビジョン 2、グループ A-D、T3A に適合しています。

CSA STD. C22.2 No. 62841-1 および 62841-2-2 認証取得。C1D2** = CSA 規格 C22.2 No 213 の認定を受けています。

JA

騒音と振動放出の宣言

宣言された振動の合計値は、標準の試験方法に従って測定されており、ツール間の比較に使用できます。ツールの主な用途を表す振動放出レベルに使用できます。ただし、ツールを他の用途に使用したり、アクセサリが異なるか、メンテナンスが不十分だったら、振動放出が異なる場合があります。これにより、全作業期間にわたって露出レベルが大幅に増加する可能性があります。振動に対する露出レベルの推定では、ツールの電源を切った時、またはツールが自由速度で動作している時の時間も考慮する必要があります。

取り付け

接続ケーブル:
ICS ソフトウェアを搭載したコンピュータとの接続には、標準 USB ケーブル (USB - ミニ タイプ B) を使用できます。最大ケーブル長は 2 メートルです。

補助ハンドルの取付:
溝にプラスチック ハンドルを合わせた状態で、ギア ケースに補助ハンドルを取り付けてください。手で締め付けます。

ハンガーの接続:
ピストルツールの場合、ハンガーアクセサリの端部をハウジング上部に挿入します。アングルツールの場合、ハウジング後部の成型機構を使用して掛けます。

調整

警告

調節あるいは変更する前にバッテリーを工具から外して下さい アクセサリ。安全のために予防措置を取ることで、工具が不慮に作動する危険性を回避できます。

ストレージ

使用しない時はバッテリーをツールから外す

部品およびメンテナンス

毎年または**25**万サイクルごとのどちらか早いタイミングでツールの整備を行うことを推奨します。ツールの修理および保守は、訓練を受けて認証されたスタッフのみが行ってください。整備または修理が必要な時は、**Ingersoll Rand** 事務所または代理店に連絡してください。

備考

トレーニングを受けた認証サービス要員の皆様:
これら製品の「組立/解体」、その他メンテナンス手順については、**ingersollrand.com** に掲載されている「 Maintenance Information 」(書式 TL-VP1T-MIM) を参照するか、最寄りの **Ingersoll Rand** 営業所または販売店に連絡してください。

環境保護

Ingersoll Rand 電動工具の製品寿命が尽きた場合は、すべての基準および規則 (地域、都道府県、国等) に従い、リサイクルしてください。不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。

記号の意味

リサイクルのため廃部材を返品。

本製品を家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。

本製品はリチウムイオンを含有します。家庭ゴミと一緒に廃棄しないこと。

説明書の原文は英語で書かれています。他の言語については原文からの翻訳です。

安全情報 – 安全信号用語の説明

⚠ 危険	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねく、差し迫った危険な状況を示します。
⚠ 警告	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねくおそれのある、危険な状況の可能性を示します。
⚠ 注意	注意事項に従わなかった場合に軽度または中程度の傷害や器物の損傷をまねくことのある、危険な状況の可能性を示します。
備考	人員の安全や器物の保護に直接的または間接的に関連する情報や会社の方針を示します。

KO

제품 안전 정보

사용 용도:
이 무선 공구들은 정밀 토크 제어, 정확성, 일관성 및 반복성이 요구되는 조립 용도로 설계되었으며 특별한 조임 요건이 있는 경우에 적합합니다.

⚠ 경 고

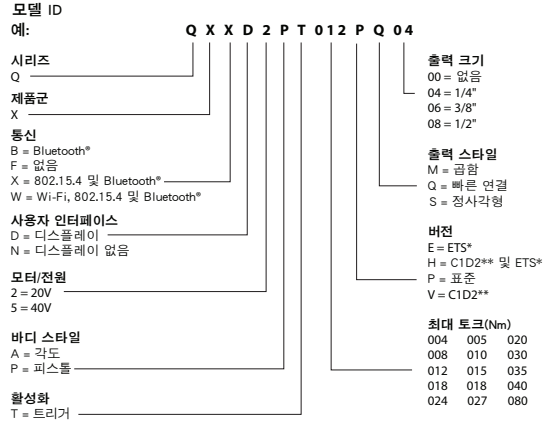
⚠ 경고: 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오. 경고와 지침을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 중상이 초래될 수 있습니다. 모든 경고와 지침을 미래에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

- **배터리에 구멍을 내거나 태우지 마십시오.** 부적절하게 폐기하면 부상을 입을 수 있습니다.
- **무선 모드에서 사용하는 경우 오직 Ingersoll Rand 앱, IC-PCM (IC Process Communication Module) 또는 INSIGTHqcx 와 함께 사용하십시오.**
- **다른 배터리를 사용하면 재산상의 피해를 입을 수 있습니다.**

더 자세한 내용은 무선 스크류 드라이버 및 Nutrunner 안전 안내서 양식 TL-VP1T-SIM, 배터리 충전기 안전 정보 안내서 양식 10567832, 배터리 안전 정보 안내서 양식 10567840 및 IC-PCM 안전 정보 안내서 양식 24074205 를 참조하십시오.
설명서는 ingersollrand.com 에서 다운로드 받을 수 있습니다.

제품 상세

QX 모델 ID



ETS* = 인체공학적인 조임 시스템
C1D2** = Class I, Division 2, Groups A-D (미국 및 캐나다에서만 판매)

도구 모델														
제품군	통신	인터페이스	전원	바디	활성화	토크(Nm)	변종	출력 유형	출력 크기	전압 V,DC	배터리 모델	음압 레벨 dB(A)	진동 레벨, *K (EN 62841) m/s²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S				<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V		06 08	40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = 3dB(A) 측정 불확도 (진동).

- 이 공구는 주변 온도(Ta) 0 ° C ~ 45 ° C 사이에서 사용하는 것이 좋습니다. 더 높은 온도에서 사용하면 공구가 지원할 수 있는 듀티 사이클이 낮아집니다.

c ETL us
intertek
4005366
4004004
5004871

UL 표준 준수. 62841-1 및 62841-2-2. C1D2** = ANSI STD. 12.12.01-2012, Class I, Division 2, Groups A-D, T3A 준수.

CSA 표준으로 인증 받음. C22.2 번호 62841-1 및 62841-2-2. C1D2** = CSA STD. C22.2 No 213 으로 인증 받음.

KO

소음 및 진동 발산에 대한 선언

표시된 총 진동값은 표준 테스트 방식에 따라 측정되었으며 다른 공구와 비교할 때 사용할 수 있습니다. 이 값은 또한 공구의 주요 용도에서 진동 발산 수준을 표시하는 데 사용할 수 있습니다. 하지만 공구를 다른 액세서리와 함께 다른 용도로 사용하거나 정비 상태가 불량한 경우 진동 발산은 달라질 수도 있습니다. 또 전체 작업 시간 동안 진동에 노출되는 정도가 상당히 증가할 수 있습니다. 진동에 대한 노출 정도를 추정할 때는 공구가 꺼진 시간 또는 자유(무부하) 속도로 작동한 시간도 고려해야 합니다.

설치

케이블 연결:
표준 USB 케이블 (USB와 Mini Type B 연결)은 ICS 소프트웨어가 탑재된 컴퓨터에 연결하는 데 사용할 수 있습니다. 최대 케이블 길이는 2미터입니다.

보조 핸들 설치:
홈 속에 있는 플라스틱 핸들을 사용하여 기어 케이스에 보조 핸들을 설치하십시오. 손으로 조이십시오.

행거 연결:
권총식 손잡이 공구의 경우 하우징 상단에 행거 부속품의 끝부분을 삽입하십시오. 앵글형 공구의 경우 하우징 하단에 들어맞는 부분을 사용하여 거십시오.

조절

⚠ 경 고

조정하거나 액세서리를 변경하기 전에 배터리에서 툴을 분리하십시오. 상기와 같은 예방적 안전 조치는 우발적인 공구 작동의 위험을 줄여줍니다.

스토리지

사용하지 않을 때에는 툴에서 배터리를 분리해 두십시오.

부품 및 정비

공구 서비스는 매 250,000 주기 또는 1년 한 번 수행하는 것이 좋습니다. 공구 수리 및 정비는 반드시 교육을 받은 인가 기술자가 수행해야 합니다. 서비스나 수리가 필요한 경우, **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점에 문의하십시오.

참 조

교육을 받은 인가 기술자를 위한 정보:
본 제품에 관한 ' 조립/분해 ' 및 기타 정비 지침에 대해서는 **ingersollrand.com** 에서 Maintenance Information Form TL-VP1T-MIM 을 참조하거나 인근 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점에 문의하십시오.

환경 보호

Ingersoll Rand 전기 제품의 사용 수명이 끝나면, 적용 가능한 모든 규정 및 법규(지역, 주, 국가, 연방, 기타)에 따라 전기 제품을 재생해야 합니다. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 합니다.

기호 식별

재생용 폐가전 반환.

이 제품은 가정용 폐가전으로 분류해 처분하지 마십시오.

제품에 리튬 이온이 들어 있습니다. 이 제품은 가정용 폐가전으로 분류해 처분하지 마십시오.

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다.

안전 정보 - 안전 기호 표현의 설명

⚠ 위 험	긴급한 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래함.
⚠ 경 고	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래할 수 있음.
⚠ 주 의	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 경상이나 재산 손해를 초래할 수 있음.
참 조	개인의 안전이나 재산 보호와 직간접적으로 관련된 정보 또는 회사 방침을 의미함.

HR

Sigurnosne upute proizvoda

Predviđena svrha:
Ovi bežični alati predviđeni su za primjenu u montažama gdje je potrebna precizna kontrola momenta, točnost, ujednačenost i ponovljivost te se preporučaju za stezanje.

⚠ UPOZORENJE

⚠ UPOZORENJE: Pogledajte sva sigurnosna upozorenja, upute, slike i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Spremite sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

- **Ne bušite i ne spaljujte baterije.** Nepravilnim odlaganjem može se prouzročiti nastanak ozljeda.
- **Koristite samo aplikacijom Ingersoll Rand, komunikacijskim modulom postupka IC (IC-PCM) ili INSIGTHqcx kada se upotrebljava u radijskom načinu rada.**
- **Uporabom se bilo kojih drugih baterija može prouzročiti nastanak materijalne štete.**

Više pojedinosti potražite u obrascu priručnika s podacima o sigurnosti broj TL-VP1T-SIM za bežični odvijač i stezač matica, u obrascu priručnika s podacima o sigurnosti broj 10567832 za punjač baterija, u obrascu priručnika s podacima o sigurnosti broj 10567840 za bateriju i priručnik sa sigurnosnim informacijama za bežičnog upravljača alata, obrazac 24074205.

Priručnici se mogu preuzeti sa ingersollrand.com

Tehnički podaci proizvoda

QX identifikacija modela

identifikacija modela

Primjer: **Q X X D 2 P T 012 P Q 04**

Serija
Q

Obitelj
X

Komunikacija
B = Bluetooth®
F = ništa
X = 802.15.4 i Bluetooth®
W = Wi-Fi, 802.15.4 i Bluetooth®

Korisničko sučelje
D = Prikaz
N = Nema prikaza

Motor/snaga
2 = 20V
5 = 40V

Oblik kucišta
A = Kut
P = Pištolj

Aktivacija
T = Okidac

Izlazna veličina
00 = ništa
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Izlazni stil
M = Umnoženo
Q = Brzo povezivanje
S = Kvadratni

Version
E = ETS*
H = C1D2** i ETS*
P = Standardna
V = C1D2**

Maks. Zakretni moment (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Ergonomicni sustav za zatezanje
C1D2** = I. razred, 2. odjel, grupe A do D (prodaje se samo u SAD -u i Kanadi)

Model alata														
Obitelj	Komunikacija	Sučelje	Snaga	Kućište	Aktivacija	Zakretni moment (Nm)	Varijanta	Vrsta izlaza	Izlazna veličina	Napon V, DC	Model baterije	Razina zvučnog tlaka dB(A)	Razina vibracije , *K (EN 62841) m/s^2
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
				A		005 010 015 018	P V					73.5	2.5
						027	P V	S	06 08			<70.0	6.9
							E H					71.0	2.5
			5			020 030 035	P V			40	BL4011	71.0	2.5
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = 3dB(A) mjerna nesigurnost za vibracije.

- Preporučuje se da se alat upotrebljava pri temperaturama okoline (Ta) između 0°C i 45°C. Međutim, što je temperatura okoliša viša, sposobnost se alata za radni ciklus smanjuje.

U sukladnosti s UL STD. 62841-1 i 62841-2-2. C1D2** = U skladu sa standardom ANSI STD. 12.12.01 – 2012, 1. razred, 2. odjeljenje, Skupine A – D, T3A.

Certificirano prema CSA STD. C22.2 No. 62841-1 i 62841-2-2. C1D2** = Certificirano prema standardu CSA STD. C22.2. br. 213.

Izjava o emisiji buke i vibracija

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija, izmjerena je u skladu sa standardnom ispitnom metodom, može se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim. Može se upotrebljavati za razinu emisije vibracija koja predstavlja glavne primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava za drugu primjenu, uz uporabu različitog pribora ili se loše održava, emisija se vibracija može razlikovati. Time se može značajno povećati razina izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Procjena bi se razine izloženosti vibracijama također trebala uzeti u obzir kada se alat isključi ili kada radi slobodnom brzinom.

Montaža

Spajanje kabela:
Standardni USB kabel (USB na mini tip B) može se koristiti za spajanje s računalom opremljenim ICS programskom podrškom. Maksimalna duljina kabela je 2 metra.

Postavljanje pomoćne drške:
Postavite pomoćnu dršku na kućište prijenosa postavljanjem plastične drške u žlijeb. Stegnite rukom.

Spoj za ovjes:

Za alat pištolj, umetnite krajeve pribora za ovjes na gornji dio kućišta. Za kutni alat, objesite uz pomoć odljevka na stražnjoj strani kućišta.

Prilagodbe

⚠ UPOZORENJE

Odvojite alat od baterije prije bilo kakvih prilagodbi ili izmjene priključaka. Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja alata.

Skladištenje

Odvojite bateriju od alata kada se ne koristi.

Dijelovi i održavanje

Servisiranje se alata preporučuje svake godine ili nakon odrađenih 250 000 ciklusa, što se prvo ispuni. Popravljanje alata i održavanje treba obaviti samo ovlašteno i osposobljeno osoblje. Kada trebate servisiranje ili popravljanje, obratite se uredu poduzeća **Ingersoll Rand** ili distributeru.

POZOR

Za ovlašteno stručno osoblje:
Upute za „sastavljanje/rastavljanje" i drugo održavanje koje se tiče ovih proizvoda potražite u Priručniku za održavanje broj TL-VP1T-MIM, koji se nalazi na **ingersollrand.com** ili se obratite najbližem **Ingersoll Rand** uredu ili distributeru.

Zaštita okoliša

Na kraju radnog vijeka **Ingersoll Rand** električnog proizvoda, isti se mora reciklirati u skladu s važećim standardima i propisima (lokalnim, županijskim, državnim, itd.). Nepropisno zbrinjavanje može ugroziti okoliš.

Identifikacija simbola

Vratite otpadni materijal na recikliranje.

Ne odlažite ovaj proizvod s kućanskim otpadom.

Proizvod sadrži litij-ion. Ne odlažite ovaj proizvod s kućanskim otpadom.

Originalne upute sastavljene su na engleskom jeziku. Drugi jezici prijevod su originalnih uputa.

Sigurnosne informacije - Pojašnjenje riječi za sigurnosne signale

OPASNOST Označava prijeteću rizičnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.

UPOZORENJE Označava potencijalno rizičnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.

OPREZ Označava potencijalno rizičnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može izazvati manju ozljedu ili ozljedu umjerene težine ili oštećenje imovine.

POZOR Označava informaciju ili pravila tvrtke koji se izravno ili neizravno odnose na sigurnost osoblja ili zaštitu imovine.

RADIO FREQUENCY (RF) EQUIPMENT DECLARATION OF CONFORMITY

The declarations provided below pertain to the RF devices contained in the **Ingersoll Rand** product.

EN

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning:
1. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
2. To minimize RF exposure during Cloning Backup, utilizing Bluetooth®, the operator should maintain a minimum gap of 8mm from the tool's back cap assembly.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, used and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Ingersoll Rand Industrial Technologies
800-D Beaty Street, Davidson, NC 28036
Phone: 704-896-4000

ES

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas de la FCC y cumple con las RSS de exención de licencia de Canadá para el Desarrollo Económico, de Innovación y Científico. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe permitir la recepción de cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Aviso: las modificaciones o los cambios realizados en esta unidad no aprobados de forma expresa por la parte responsable de la conformidad podrían anular el derecho del usuario de utilizar el equipo.

Nota: se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de clase A, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales al hacer funcionar el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. La utilización de este equipo en áreas residenciales puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá asumir los gastos asociados a la corrección de dichas interferencias.

FR

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux RSS exemptes de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas générer d'interférences dangereuses et (2) cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité.

Avertissement :
1. Les modifications apportées à cet appareil qui ne sont pas expressément approuvées par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.
2. Pour minimiser l'exposition aux RF lors de la sauvegarde du clonage par Bluetooth®, l'opérateur doit, maintenir un écart minimum de 8 mm par rapport au bloc du capuchon arrière de l'outil.

Remarque : Cet équipement a été testé et certifié conforme aux limites applicables à un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, est susceptible d'émettre des interférences dangereuses pour les communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences dangereuses, auquel cas il sera demandé à l'utilisateur de corriger le problème à ses frais.

EN

ISED Canada User Manual Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FR

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre
   le fonctionnement.

PT

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

KO

무선사양: (Wireless specification)

KCC-RMM-iR1-QXX
MSIP-RMM-iR1-QXX5A

사용주파수 (Used frequency): 2405MHz ~ 2480MHz
채널수 (the number of channels): 15 개 (15)
공중선전력(전계강도) (Antenna Power): 10mW/MHz 이하 (Under 10 mW/MHz)
변조 방식 (type of the modulation): QPSK

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

미국이나 중국에서 조립. 원산지는 포장에 나와있습니다: Assembled in USA or China. See packaging for country of origin.
제조자 : Ingersoll Rand Industrial Technologies
제조자 주소: 800-D Beaty Street, Davidson, NC28036
전화번호: 704-896-4000

Notes:

Notes:

Notes:

ingersollrand.com

© 2023 Ingersoll Rand